



TEKA

User Manual
HRB

PY HU PL
BG RO UK
CS SK

teka.com

РУССКИЙ



Пожалуйста, перед использованием духовки в первый раз, прочитайте инструкции по установке и уходу за духовым шкафом.

В зависимости от модели, аксессуары вашей печи могут отличаться от показанных на рисунках.

MAGYAR



Kérjük, a sütő első használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen a sütőhöz mellékelt beszerelési és karbantartási utasításokat.

Modelltől függően a képeken látható kiegészítők eltérhetnek a sütőjében található elemektől.

POLSKI



Przed pierwszym użyciem piekarnika należy dokładnie przeczytać dołączoną do niego instrukcję montażu i konserwacji.

W zależności od modelu akcesoria dołączone do piekarnika mogą się różnić od przedstawionych na rysunkach.

БЪЛГАРСКИ



Преди да използвате Вашата фурна за първи път, моля, прочетете внимателно инструкциите за монтаж и поддръжка, които се предоставят с нея.

В зависимост от модела, аксесоарите, включени във Вашата фурна, могат да се различават от показаните на снимките.

ROMÂNĂ



Înainte de a utiliza cuptorul pentru prima oară, citiți cu atenție instrucțiunile de instalare și întreținere furnizate împreună cu acesta.

În funcție de model, accesoriile incluse cu cuptorul dumneavoastră pot diferi de cele ilustrate în imagini.

УКРАЇНСЬКА



Будь ласка перед використанням духовки вперше, ознайомтеся з інструкцією по установці і догляду за духовою шафою.

Залежно від моделі, аксесуари вашої печі можуть відрізнятися від показаних на малюнках.

ČEŠTINA



Před prvním použitím trouby si pečlivě přečtěte pokyny k instalaci a údržbě, které byly dodány spolu s troubou.

V závislosti na modelu se může příslušenství trouby lišit od příslušenství na obrázcích.

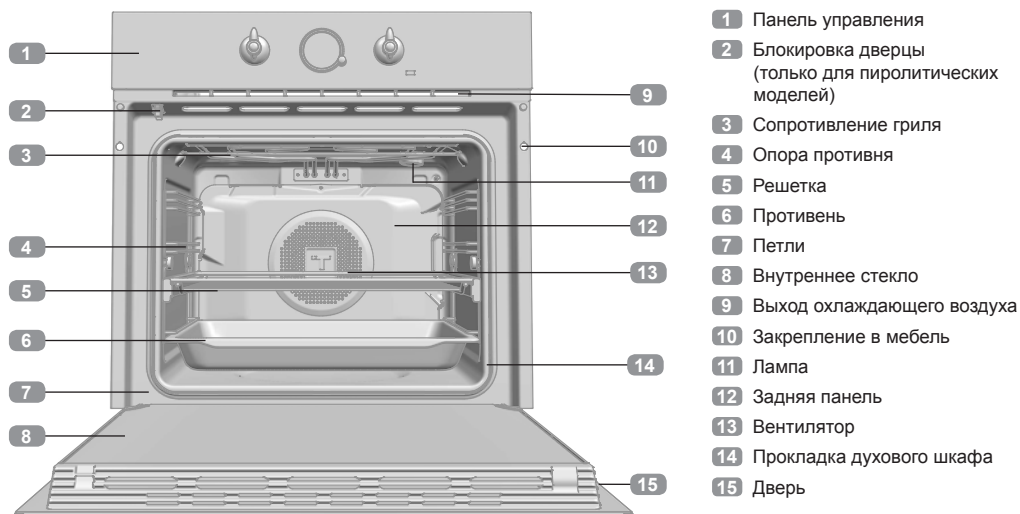
SLOVENSKY



Pred prvým použitím rúry, pozorne si prečítajte priložený návod na inštaláciu a údržbu.

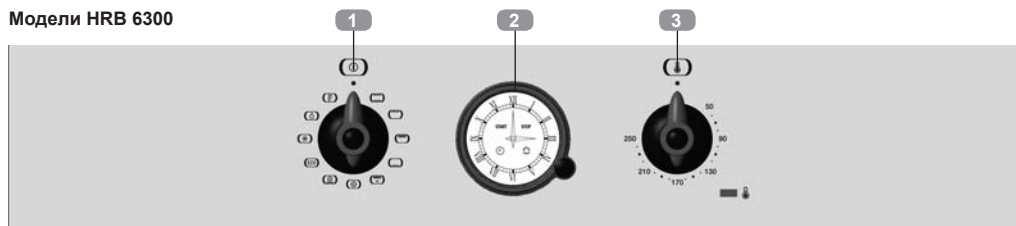
V závislosti od modelu, príslušenstvo zahrnuté v rúre sa môže líšiť od nižšie uvedených obrázkov.

Описание духового шкафа

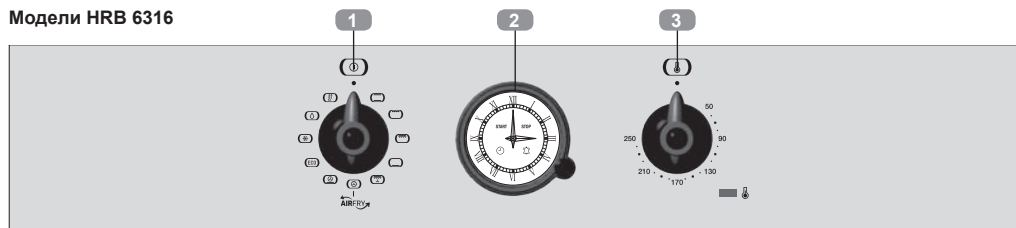


Передняя панель управления

Модели HRB 6300



Модели HRB 6316



- 1 Селектор функций
- 2 Электронные часы
- 3 Выбор температуры

Символы селектора функций



Модели HRB 6300



Модели HRB 6316



Функции духового шкафа



ИНФОРМАЦИЯ

Для ознакомления с описанием использования каждой отдельной функции, проконсультируйтесь в руководстве по приготовлению прилагаемом к вашему духовому шкафу.

○ ОТКЛЮЧЕНИЕ ДУХОВОГО ШКАФА

 ТРАДИЦИОННЫЙ РЕЖИМ

 ГРИЛЬ

 МАКСИГРИЛЬ

 НИЖНИЙ НАГРЕВ

 МАКСИГРИЛЬ С КОНВЕКЦИЕЙ

 AIRFRY ТУРБО

 ПИЦЦА

 ФУНКЦИЯ ЭКО

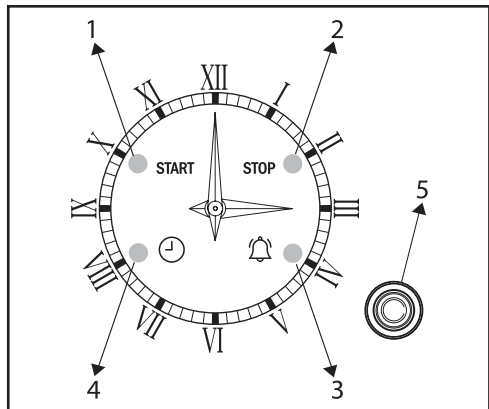
 РАЗМОРОЗКА

 HYDROCLEAN

 БЫСТРЫЙ НАГРЕВ

Описание на електронния часовник/таймер

1. Функция LED осветление - **СТАРТ**
2. Функция LED осветление - **СТОП**
3. Функция LED осветление - **ТАЙМЕР**
4. Функция LED осветление - **ВРЕМЕ**
5. Бутон за управление на часовника



Работата на часовника се управлява с бутона за управление на часовника (5).

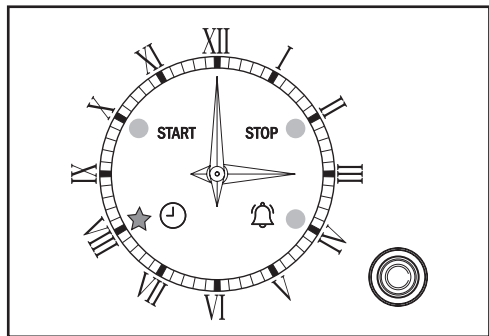
Този бутон за управление има следните функции:

- Превъртете функциите по посока на часовниковата стрелка, като натискате последователно.
- Потвърдете избраната функция, като го натиснете.
- Изберете началния час на готвене, крайния час на готвене и програмирайте алармата, като го завъртите наляво или надясно.
- Изберете ръчна работа на часовника, като го задържите натиснат.

Описание на електронния Употреба на Вашата фурна

ВРЪЗКА С ЕЛЕКТРИЧЕСКОТО ЗАХРАНВАНЕ

При свързване на фурната към електрическото захранване за първи път или след прекъсване на захранването LED осветлението (4) мига постоянно. Фурната няма да работи в този режим.



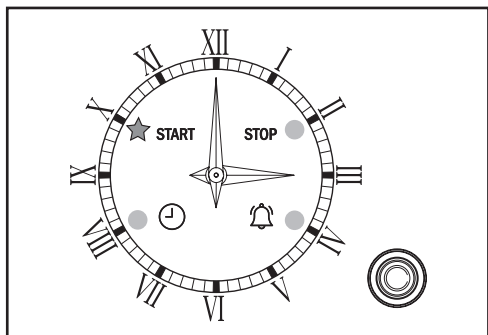
Задържете бутона за управление (5) за 3 секунди, докато LED осветлението (4) изгасне и режимът на готовност се активира.

НАСТРОЙКА НА ВРЕМЕТО

Натиснете бутона за управление (5) няколко пъти, докато LED осветлението започне да мига (4), след това завъртете бутона за управление (5), докато стрелките на часовника покажат желаното време.

Времето може да бъде зададено само ако няма програмирани аларми или функции за готвене.

След като настроите времето на часовника, натиснете бутона за управление (5), за да потвърдите избора.



ПРОГРАМИРАНЕ НА АЛАРМАТА (ТАЙМЕР)

Натиснете бутона за управление (5) няколко пъти, докато LED осветлението започне да мига (3), след това завъртете бутона за управление (5), докато стрелките на часовника покажат желаното време.

След като настроите времето на часовника, натиснете бутона за управление (5), за да го активирате.

Ако алармата не се активира в рамките на 10 секунди от избирането на менюто, тя ще бъде отменена.

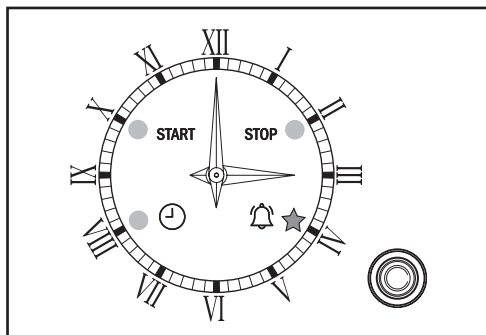
Ако алармата е активна, символът за аларма на часовника остава да свети.

Натиснете и освободете бутона за управление (5), за да се покаже програмираното време на алармата. Стрелките ще показват избрания час за алармата за 2 секунди и след това ще се върнат към текущото време.

Натиснете бутона за управление (5) за 2 секунди, за да отмените програмираната аларма.

Алармата може да бъде настроена най-много до 3 часа след текущото време и най-малко до 2 минути след текущото време.

Активирането на алармата е независимо от работата на фурната. Това е само



акустичен сигнал. Фурната не се изключва в края на зададения период на таймера. Тази функция може да се използва и докато фурната се използва.

ФУНКЦИЯ ТАЙМЕР НА ФУРНАТА

Програмиране на началното време на готвенето

Натиснете бутона за управление (5) няколко пъти, докато LED осветлението (1) започне да мига.

Програмирайте началното време на готвене, като завъртите бутона за управление (5) надясно или наляво.

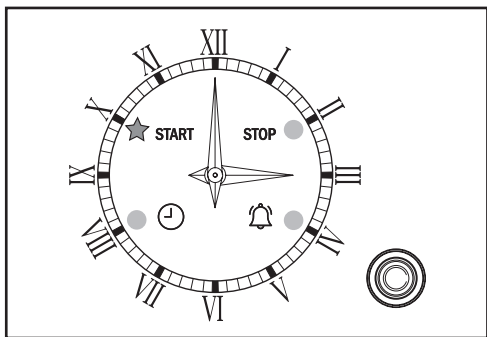
След като настроите началното време, натиснете бутона за управление (5), за да потвърдите избора.

Ако избраното не се потвърди в рамките на 10 секунди от избирането на менюто, то ще бъде отменено.

Крайният час на готвенето трябва да бъде програмиран след задаване на началния час, в противен случай началният час ще бъде изтрит.

Началният час на готвене може да се програмира до 12 часа след текущото време.

Началният час на готвене може да се програмира от 2 минути след текущото време.



Програмиране на времето за спиране на готвенето

Натиснете бутона за управление (5) няколко пъти, докато LED осветлението (2) започне да мига.

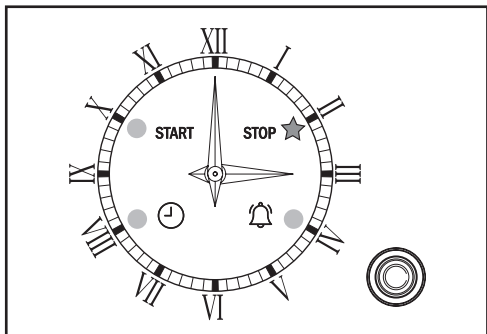
Програмирайте времето за спиране на готвенето, като завъртите бутона за управление (5) надясно или наляво.

След като зададете времето за спиране на готвенето, натиснете бутона за управление (5), за да активирате програмата за готвене.

Ако избраното не се активира в рамките на 10 секунди от избирането на менюто, то ще бъде отменено.

Времето за спиране на готвенето може да се програмира до 15 часа след текущото време.

Времето за спиране на готвенето може да се програмира от 2 минути след текущото време.



Програмиране на време за готвене и време за спиране на готвенето

За готвене с отложен старт програмирайте началното време и времето за спиране на готвенето в съответствие с инструкциите по-горе.

РЪЧНО УПРАВЛЕНИЕ

Ако не са програмирани времена за готвене, часовникът работи в ръчен режим.

Ако е дефинирана програма за готвене, за да активирате ръчния режим, натиснете бутона за управление (5), докато часовникът издаде звук.

Ако ръчният режим е активен, всяка предишна програма за готвене се анулира.

Когато часовникът е в ръчен режим, фурната работи.

Ако фурната няма да се използва, превключвателят за избор на функция на фурната трябва да е в положение OFF (ИЗКЛ.).

В ръчен режим LED осветлението е изключено.

ОТМЯНА НА ЗУМЕРА

В края на програмираното време за готвене или когато се достигне предварително зададеното време за аларма, се чува зумер.

Натиснете бутона за управление (5), за да спрете зумера. В противен случай, след минута от началото на звука, зумерът ще спре автоматично.

ОТМЯНА НА ПРОГРАМИРАНЕТО ИЛИ ТАЙМЕРА

Натиснете бутона за управление (5) за три секунди, за да отмените програмата за готвене или ТАЙМЕРА.

Функция TeKa Hydroclean®

Эта функция облегчает чистку от жира и остатков прилипших к стенам духового шкафа.

Для облегчения чистке не допускайте скопления грязи. Чистите духовку часто. Желательно после каждого использования.

ЗАПРОГРАММИРОВАТЬ ФУНКЦИЮ ТЕКА HYDROCLEAN®



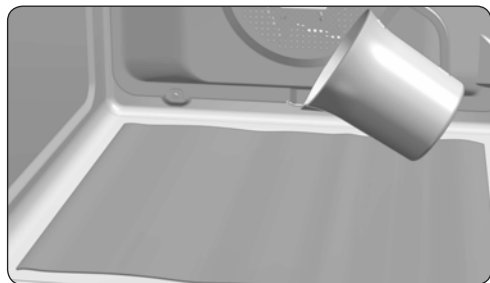
ВНИМАНИЕ

Не следует выливать воду в горячую духовку, это может повредить ее эмаль.

Если делать это при слишком горячей духовке, результат может не быть желаемым, а кроме того можно повредить эмаль.

Предварительно вынуть все противни и прочие аксессуары, включая опоры для противней или телескопические направляющие. **Следуйте инструкциям руководства по установке и уходу, которые поставляется в комплекте с вашей духовкой.**

1. При холодной духовке положите мягкую тряпочку на дно духового шкафа.



2. Медленно залейте 200 мл воды в нижний отдел духового шкафа.



ИНФОРМАЦИЯ

Для лучшего результата добавьте чайную ложку мягкого порошка для мойки посуды в стакан с водой прежде чем вылить ее на тряпку.

3. Поверните переключатель функций в положение .
4. Установите селектор температуры на 90° C.
5. Запрограммируйте таймер на 4 мин.
6. Через 4 минуты установите переключатель функций в положение .
7. Подождите около 20 минут, пока духовка остынет.



ВАЖНО

Не открывайте дверцу духового шкафа до завершения фазы охлаждения.

Она необходима для правильной работы функции Hydroclean®.

8. Духовка готова к удалению остатков грязи и избытка воды при помощи тряпки.

Функция Hydroclean® выполняется при низкой температуре. Однако время охлаждения может варьироваться в зависимости от температуры окружающей среды.

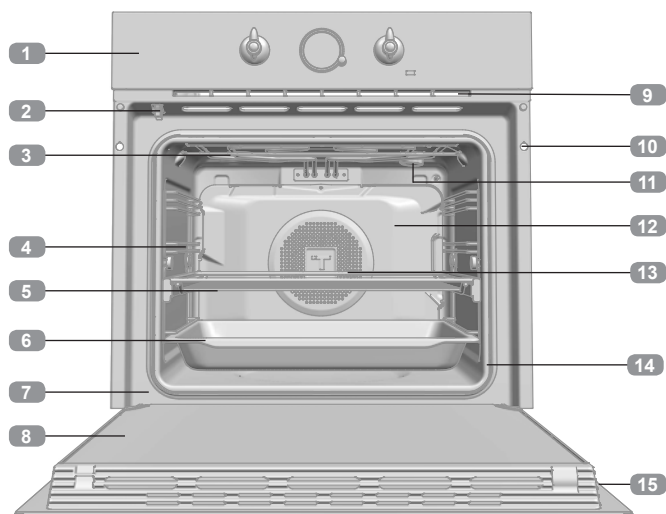


ВНИМАНИЕ

Прежде чем дотронуться до внутренней поверхности духовки убедитесь в том, что температура в ней адекватна.

Если после выполнения функции Hydroclean® требуется более глубокая очистка, используйте нейтральные порошки и мягкую губку.

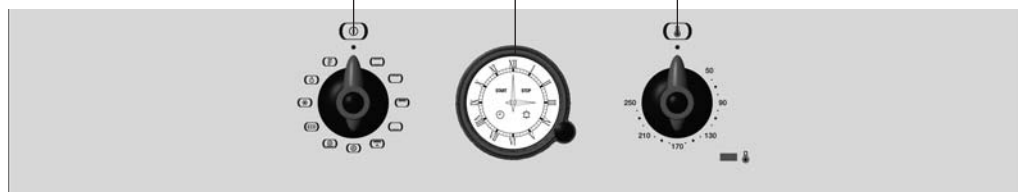
Sütő leírása



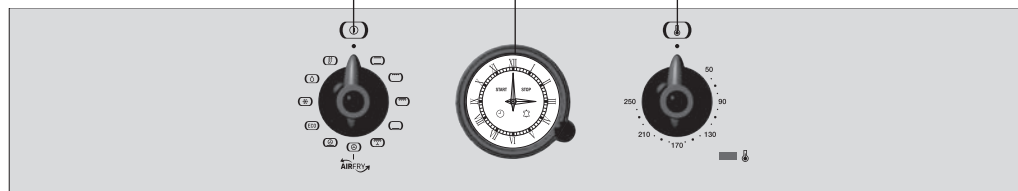
- 1 Kezelőpanel
- 2 Ajtó blokkolása (csak pirolízises modellek esetén)
- 3 Grill
- 4 Tálca tartó
- 5 Rács
- 6 Tálca
- 7 Csuklópánt
- 8 Belső üveg
- 9 Hűtő levegő kimenet
- 10 Bútorhoz rögzítés
- 11 Lámpa
- 12 Hátsó panel
- 13 Ventilátor
- 14 Sütő szigetelés
- 15 Ajtó

Kezelőpanel

HRB 6300 modellek



HRB 6316 modellek



- 1 Funkció kiválasztó
- 2 Elektromos óra
- 3 Hőmérséklet kiválasztó

Funkció kiválasztó jelek



HRB 6300



HRB 6316



Sütő funkciók



INFORMÁCIÓ

Az egyes funkciók leírását a sütőhöz mellékelte sütési útmutatóban találja.

○ KIKAPCSOLÁS

 HAGYOMÁNYOS SÜTÉS

 GRILL

 MAXIGRILL

 ALSÓ SÜTÉS

 MAXIGRILL VENTILÁTORRAL

  TURBO

 PIZZA

 ECO

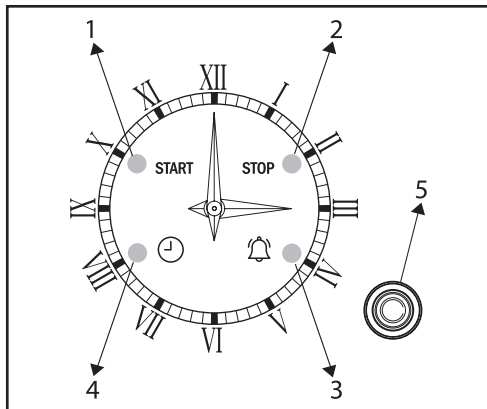
 FELOLVASZTÁS

 HYDROCLEAN FUNKCIÓ

 GYORS ELŐMELEGÍTÉS

Az elektronikus óra/időzítő leírása

1. LED-világítás funkció - **START**
2. LED-világítás funkció - **STOP**
3. LED-világítás funkció - **IDŐZÍTŐ**
4. LED-világítás funkció - **IDŐ**
5. Órabeállító gomb



Az órát a órabeállító gombbal (5) lehet beállítani.

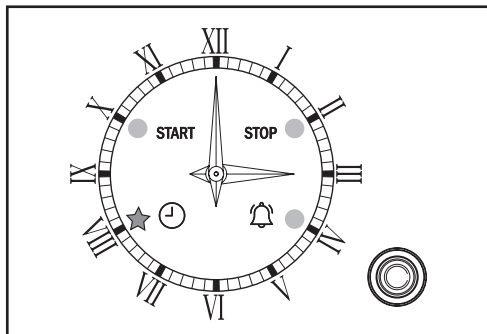
Ezzel a gombbal az alábbiakra nyílik lehetősége:

- többszöri megnyomással az óramutató járásával megegyező irányban végigpörgetheti a funkciókat.
- jóváhagyhatja a kiválasztott funkciót.
- jobbra vagy balra fordítással kiválaszthatja a sütés megkezdésének és befejezésének idejét, valamint beállíthatja az időzítőt.
- manuálisan is beállíthatja az óra működését, ha lenyomva tartja.

A sütő használata

CSATLAKOZTATÁS AZ ELEKTROMOS HÁLÓZATHOZ

Amikor először csatlakoztatja a sütőt az elektromos hálózathoz, vagy áramkimaradás után teszi ugyanezt, a LED-világítás (4) folyamatosan villogni kezd. A sütő nem működik ebben az üzemmódban.



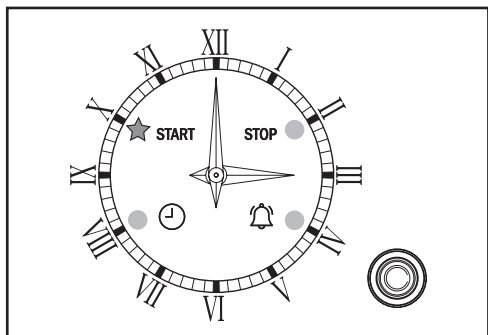
Tartsa lenyomva a beállítógombot (5) 3 másodpercig, amíg ki nem alszik a LED-világítás (4) és készenléti üzemmódba kapcsol a sütő.

IDŐ BEÁLLÍTÁSA

Többször nyomja meg a beállítógombot (5), amíg a LED-világítás nem kezd el villogni (4), majd fordítsa el a beállítógombot (5), amíg az óra mutatói a kívánt pozícióba kerülnek.

Az időt csak akkor lehet beállítani, ha nincs időzítő vagy sütési funkció beállítva.

Miután beállította az időt az órán, nyomja meg a beállítógombot (5) a kiválasztás megerősítéséhez.



IDŐZÍTŐ BEÁLLÍTÁSA

Többször nyomja meg a beállítógombot (5), amíg a LED-világítás nem kezd el villogni (3), majd fordítsa el a beállítógombot (5), amíg az óra mutatói a kívánt pozícióba kerülnek.

Miután beállította az időzítőt az órán, nyomja meg a beállítógombot (5) az aktiváláshoz.

Ha az időzítőt nem állítja be a menüpont kiválasztását követő 10 másodpercen belül, akkor törlődik a beállítás.

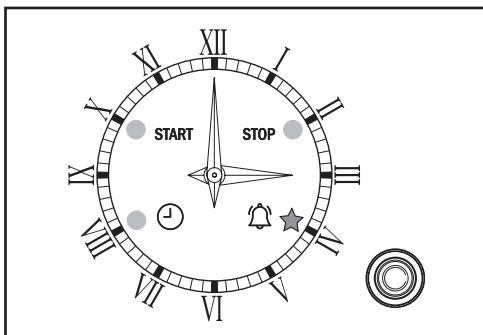
Ha az időzítő aktív, annak szimbóluma a kijelzőn továbbra is világít.

Nyomja meg a beállítógombot (5), hogy megjelenjen a kijelzőn az időzítő beállított ideje. A mutatók 2 másodpercig jelzik a beállított időpontot, majd visszaáll az aktuális időre.

Tartsa lenyomva a beállítógombot (5) 2 másodpercig a beállított időzítő törléséhez.

Legfeljebb 3 órányi, legalább 2 perces időtartamra állítható be az időzítő.

Az időzítő beállítása független a sütő működésétől. Ez csupán egy hangjelzés. A sütő nem kapcsol ki a beállított időtartam



lejártát követően. Ez a funkció csak a sütő működése közben használható.

SÜTŐIDŐZÍTŐ FUNKCIÓ

Sütés indításának idejének beállítása

Nyomja meg többször a beállítógombot (5), amíg a LED-világítás (1) el nem kezd villogni.

Állítsa be a sütés megkezdésének idejét a beállítógomb (5) jobbra vagy balra történő forgatásával.

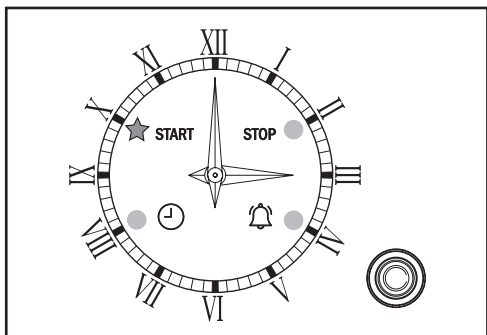
Miután beállította a kezdési időt, nyomja meg a beállítógombot (5) a kiválasztás megerősítéséhez.

Ha nem erősíti meg a beállítást, a menüpont kiválasztását követő 10 másodpercen belül, akkor törlődik a beállítás.

A sütési idő végét is be kell állítani a kezdési idő beállítása után, különben a kezdési idő törlődni fog.

A kezdési időt legfeljebb 12 órányi időtartamra lehet beállítani.

A kezdési időt csak legalább két perccel előre lehet beállítani.



Sütés leállításának idejének beállítása

Nyomja meg többször a beállítógombot (5), amíg a LED-világítás (2) el nem kezd villogni.

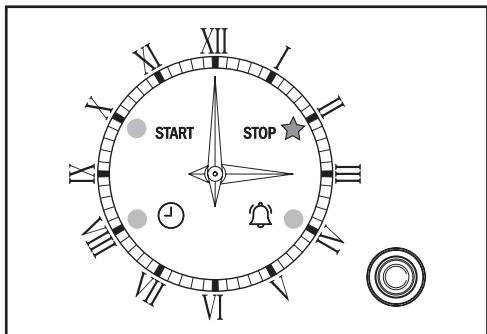
Állítsa be a sütés befejezésének idejét a beállítógomb (5) jobbra vagy balra történő forgatásával.

Miután beállította a sütési idő végét, nyomja meg a beállítógombot (5) a sütési program aktiválásához.

Ha nem aktiválja a beállítást, a menüpont kiválasztását követő 10 másodpercen belül, akkor törlődik a beállítás.

A befejezési időt legfeljebb 15 órányi időtartamra lehet beállítani.

A befejezési időt csak legalább két perccel előre lehet beállítani.



Sütési idő és sütés leállításának idejének beállítása

Késleltetett kezdési időhöz állítsa be a kezdési és befejezési időt a fenti instrukciók szerint.

MANUÁLIS ÜZEMELTETÉS

Ha nem állít be sütési időt, az óra manuális üzemmódban működik.

Ha beállított valamilyen sütési programot, a manuális üzemmód aktiválásához nyomja meg a beállítógombot (5) addig, amíg nem hall hangjelzést.

Ha a manuális üzemmód aktív, minden korábban beállított sütési program törlődik.

Ha az óra manuális üzemmódban van, a sütő működőképes.

Ha a sütőt nem használja, a funkcióválasztó kapcsolót OFF (KI) állásban kell hagyni.

A manuális üzemmódban a LED-világítás kikapcsol.

HANGJELZÉS VISSZAVONÁSA

A programozott sütési idő végén vagy amikor az előre beállított idő lejár, hangjelzést fog hallani.

Nyomja meg a beállítógombot (5) a hangjelzés leállításához. Ha ezt nem teszi, a hangjelzés megszólalásától számított egy perc után a hang automatikusan megszűnik.

PROGRAMOZÁS VAGY IDŐZÍTŐ VISSZAVONÁSA

Tartsa lenyomva a beállítógombot (5) három másodpercig a sütési program vagy a beállított IDŐZÍTŐ törléséhez.

Teka Hydroclean® ECO funkció

A funkció megkönnyíti a sütő falára ragadt zsír és ételmaradékok eltávolítását.

A könnyebb tisztíthatóság érdekében ne hagyja, a szennyeződést felgyülemelni. Minden használat után, a sütő kihűlése után használja a tisztítási funkciót.

A TEKA HYDROCLEAN® ECO FUNKCIÓ PROGRAMOZÁSA



FIGYELEM

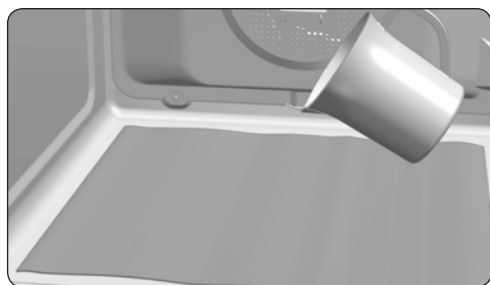
Ne öntsön vizet a forró sütő belsejébe, mert károsíthatja a zománcot.

A ciklust mindig hideg sütővel hajtja végre. Ha túlságosan meleg sütővel végzi, az befolyásolhatja az eredményt, valamint károsíthatja a zománcot.

Előzetesen távolítsa el a tálcákat és az összes kiegészítőt a sütőből, beleértve a tálca tartókat vagy a teleszkópos síneket.

Ehhez kövesse a sütőhöz mellékelt szerelési és karbantartási könyv utasításait.

1. Használat után hagyja kihűlni sütőjét.



2. Lassan öntsön 200 ml vizet a sütő belsejének az alsó részére.



INFORMÁCIÓ

A jobb eredmény érdekében adjon egy teáskanál enyhe mosogatószeret a pohár vízhez mielőtt a sütő aljára önti.

3. Forgassa el a funkció kiválasztó gombot a  helyzetbe.
4. Szabályozza a hőmérséklet kiválasztót 90° C-ra.
5. Az időzítőn programozzon be 4 perc időtartamot.
6. A 4 perc lejártával állítsa a funkció kiválasztót a  helyzetbe.
7. Várjon körülbelül 20 percig, amíg a sütő belseje kihűl.



FONTOS

Ne nyissa ki a sütő ajtaját, amíg a kihűlési fázis be nem fejeződött.

Ez szükséges a Hydroclean® funkció megfelelő működéséhez.

8. A sütő készen áll arra, hogy eltávolítsuk a szennyeződést és a felesleges vizet egy törülőkendővel.

A Hydroclean® funkciót alacsony hőmérsékleten hajtja végre. A kihűlés ideje azonban a környezet hőmérsékletétől függően változhat.

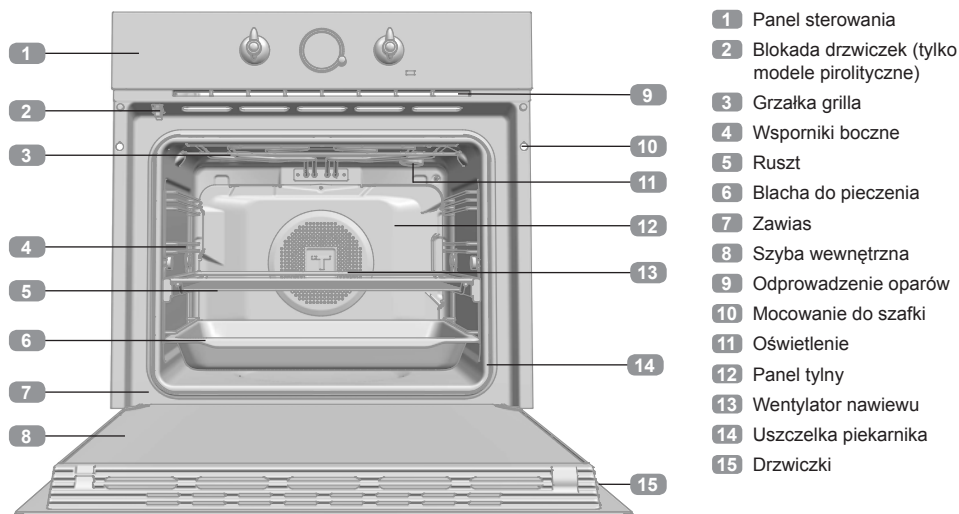


FIGYELEM

Mielőtt a sütő belső felületét közvetlenül megérintené, győződjön meg róla, hogy a hőmérséklet megfelelő legyen.

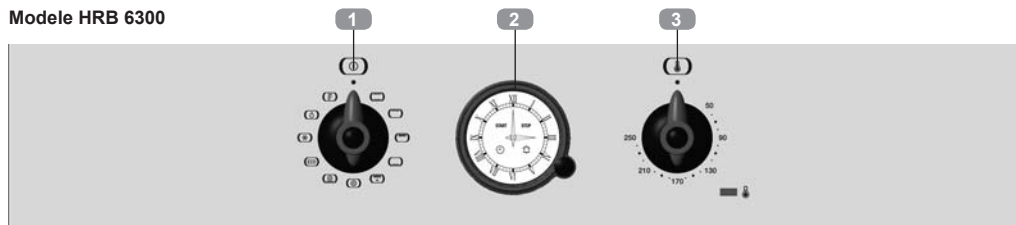
Ha a Hydroclean® funkció végrehajtása után még egy alaposabb tisztításra van szükség, használjon semleges tisztítószeret és karcmentes szivacsot.

Opis piekarnika

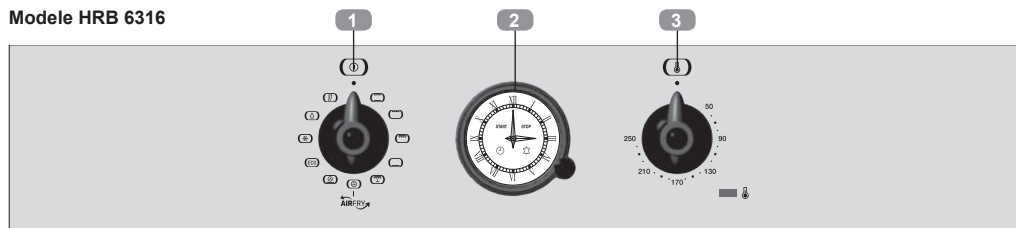


Panel sterowania

Modele HRB 6300



Modele HRB 6316



- 1 Pokrętło wyboru funkcji
- 2 Wyświetlacz zegara/elektroniczny programator
- 3 Pokrętło wyboru temperatury

Symbole pokrętła wyboru funkcji



Modele HRB 6300



Modele HRB 6316



Funkcje grzania



INFORMACJE

Opis poszczególnych funkcji grzania można znaleźć w poradniku pieczenia dołączonego do piekarnika.

○ POZYCJA WYŁĄCZENIA

 GRZAŁKA GÓRNA + GRZAŁKA DOLNA

 GRILL

 MAXIGRILL

 GRZAŁKA DOLNA

 MAXIGRILL + NAWIEW

 **AIRFRY** TERMOOBIEG (NAWIEW + GRZAŁKA PIERŚCENIOWA)

 TERMOOBIEG + GRZAŁKA DOLNA (PIZZA)

 ECO

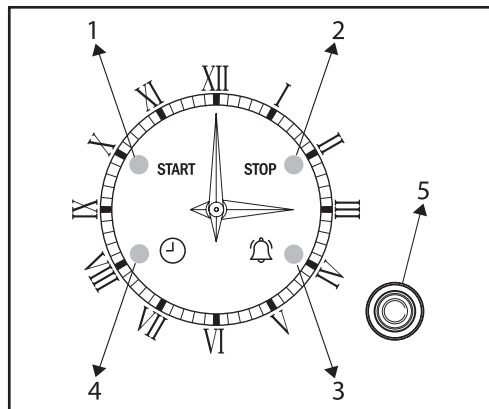
 ROZMRAŻANIE

 HYDROCLEAN

 SZYBKIE NAGRZEWANIE

Opis zegara elektronicznego/timera

1. Lampka LED funkcji - **ROZPOCZĘCIA**
2. Lampka LED funkcji - **ZAKOŃCZENIA**
3. Lampka LED funkcji - **TIMERA**
4. Lampka LED funkcji - **CZASU**
5. **Przycisk sterowania zegarem**



Działaniem zegara steruje przycisk sterowania zegarem (5).

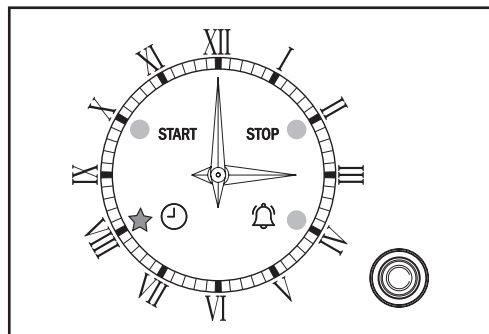
Ten panel sterujący ma następujące funkcje:

- Przewijanie funkcji w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, naciskając je kolejno.
- Potwierdzenie wybranej funkcji, naciskając ją.
- Wybór czasu rozpoczęcia i zakończenia gotowania oraz programowanie alarmu, obracając przycisk w lewo lub w prawo.
- Zmiana obsługi zegara na ręczną, przytrzymując przycisk.

Korzystanie z piekarnika

PODŁĄCZANIE DO SIECI ELEKTRYCZNEJ

Podłączając piekarnik do sieci elektrycznej po raz pierwszy lub po odcięciu zasilania, lampka LED (4) miga stale. Piekarnik nie działa w tym trybie.



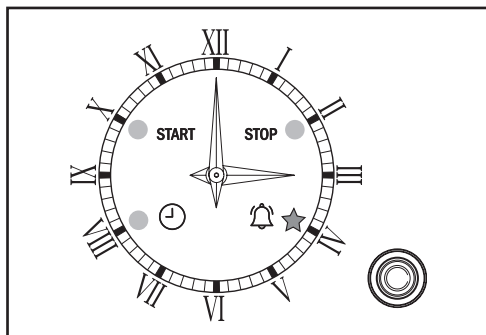
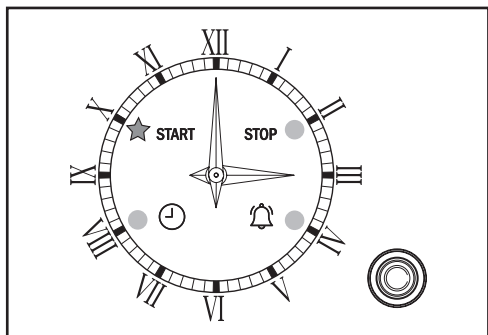
Przytrzymać przycisk sterowania (5) przed 3 sekundami, aż lampka LED (4) zgaśnie i uruchomi się tryb gotowości.

USTAWIANIE CZASU

Nacisnąć kilkakrotnie przycisk sterowania (5), aż zacznie migać lampka LED (4), następnie przekręcić przycisk sterowania (5), aż wskazówki zegara wskażą wymagany czas.

Czas można ustawić tylko wtedy, kiedy nie zaprogramowano żadnych funkcji alarmu ani gotowania.

Po regulacji czasu na zegarze, nacisnąć przycisk sterowania (5), aby potwierdzić wybór.



PROGRAMOWANIE ALARMU (TIMER)

Nacisnąć kilkakrotnie przycisk sterowania  (5), aż zacznie migać lampka LED  (3), następnie przekręcić przycisk sterowania  (5), aż wskazówki zegara wskażą wymagany czas.

Po regulacji czasu na zegarze, nacisnąć przycisk sterowania  (5), aby go uruchomić.

Jeśli alarm nie uruchomi się w ciągu 10 sekund po wyborze menu, zostanie anulowany.

Jeśli alarm jest aktywny, symbol alarmu na zegarze pozostanie podświetlony.

Nacisnąć i puścić przycisk sterowania  (5), aby wyświetlić zaprogramowany czas alarmu. Wskazówki wskażą przez 2 sekundy czas wybrany dla alarmu, a następnie powrócą do bieżącego czasu.

Nacisnąć przycisk sterowania  (5) przez 2 sekundy, aby anulować zaprogramowany alarm.

Alarm może być ustawiony maksymalnie na 3 godziny po bieżącym czasie i minimalnie na 2 minuty po bieżącym czasie.

Uruchamianie alarm odbywa się niezależnie od działania piekarnika. Jest to tylko sygnał dźwiękowy. Piekarnik nie wyłącza się pod

koniec czasu timera. Z tej funkcji można również skorzystać podczas używania piekarnika.

FUNKCJA TIMERA PIEKARNIKA

Programowanie czasu rozpoczęcia gotowania

Nacisnąć kilkakrotnie przycisk sterowania  (5), aż zacznie migać lampka LED (1).

Zaprogramować czas rozpoczęcia gotowania, przekręcając przycisk sterowania  (5) w prawo lub w lewo.

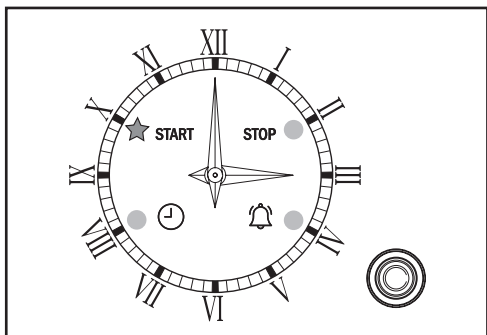
Po regulacji czasu rozpoczęcia gotowania nacisnąć przycisk sterowania  (5), aby potwierdzić wybór.

Jeśli wybór nie zostanie potwierdzony w ciągu 10 sekund po wyborze menu, zostanie anulowany.

Czas zakończenia gotowania należy zaprogramować po ustawieniu czasu rozpoczęcia, w innym razie czas rozpoczęcia gotowania zostanie usunięty.

Czas rozpoczęcia gotowania można zaprogramować do 12 godzin po bieżącym czasie.

Czas rozpoczęcia gotowania można zaprogramować najwcześniej 2 minuty po bieżącym czasie.



Programowanie czasu zakończenia gotowania

Nacisnąć kilkakrotnie przycisk sterowania (5), aż zacznie migać lampka LED (2).

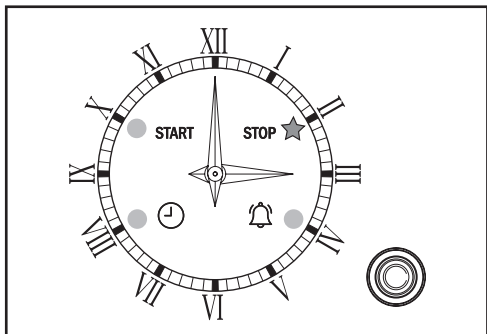
Zaprogramować czas zakończenia gotowania, przekręcając przycisk sterowania (5) w prawo lub w lewo.

Po ustawieniu czasu zakończenia gotowania nacisnąć przycisk sterowania (5), aby uruchomić program gotowania.

Jeśli wybór nie zostanie aktywowany w ciągu 10 sekund po wyborze menu, zostanie anulowany.

Czas zakończenia gotowania można zaprogramować do 15 godzin po bieżącym czasie.

Czas zakończenia gotowania można zaprogramować najwcześniej 2 minuty po bieżącym czasie.



Programowanie czasu gotowania i czasu zakończenia gotowania

W przypadku gotowania z opóźnionym rozpoczęciem należy zaprogramować czas rozpoczęcia i zakończenia gotowania zgodnie z powyższymi instrukcjami.

RĘCZNA OBSŁUGA

Jeśli nie zaprogramowano żadnych czasów gotowania, zegar pracuje w trybie ręcznym.

Jeśli określono program gotowania, aby aktywować tryb ręczny, nacisnąć przycisk sterowania (5), aż zegar zabrzęczy.

Jeśli tryb ręczny jest aktywny, anulowany zostanie poprzedni program gotowania.

Kiedy zegar jest w trybie ręcznym, piekarnik działa.

Jeśli piekarnik nie będzie używany, przełącznik wyboru funkcji piekarnika powinien być ustawiony w pozycji WYŁ. (OFF).

W trybie ręcznym lampki LED są wyłączone.

ANULOWANIE BRZĘCZYKA

Pod koniec zaprogramowanego czasu gotowania lub po osiągnięciu wcześniej określonego czasu alarmu rozlega się brzęczyk.

Nacisnąć przycisk sterowania (5), aby zatrzymać brzęczyk. W innym wypadku po minucie od rozlegnięcia się brzęczącego dźwięku, brzęczyk zatrzymuje się automatycznie.

ANULOWANIE PROGRAMOWANIA LUB TIMERA

Przytrzymać przycisk sterowania (5) przez trzy sekundy, aby anulować program gotowania lub TIMER.

Funkcja Teka Hydroclean®

Funkcja ta pozwala w łatwy sposób usunąć tłuszcz oraz wszystkie zabrudzenia, które przywarły do ścian komory piekarnika.

Aby ułatwić czyszczenie, nie dopuszczać do nagromadzenia się zbyt wielu zanieczyszczeń. Regularnie czyścić piekarnik.

PROGRAMOWANIE FUNKCJI TEKA HYDROCLEAN®



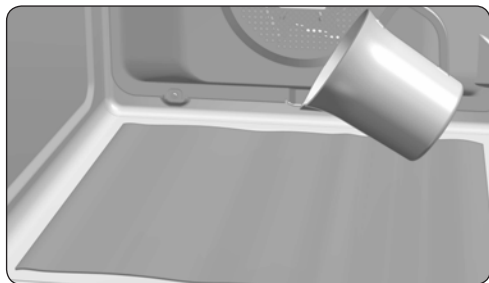
UWAGA

Nie wlewać wody do gorącego piekarnika, ponieważ można uszkodzić emalię.

Funkcję czyszczenia należy uruchomić wyłącznie wtedy, gdy piekarnik jest zimny. Uruchomienie funkcji, gdy piekarnik jest gorący, może mieć niepożądane skutki (np. uszkodzić emalię).

Usunąć wszystkie akcesoria, tj. blachy, ruszty, wsporniki boczne oraz prowadnice teleskopowe, z wnętrza piekarnika.

W tym celu należy postępować zgodnie z instrukcją montażu i konserwacji dołączonej do piekarnika.



1. Gdy piekarnik jest zimny, rozłożyć ściereczkę na dnie komory.
2. Ostrożnie wylać 200 ml wody na dno komory piekarnika.



INFORMACJE

Aby uzyskać najlepszy rezultat czyszczenia, do szklanki wody dodać łyżeczkę łagodnego płynu do mycia naczyń następnie wylać wodę na ściereczkę rozłożoną na dnie komory piekarnika.

3. Ustawić pokrętkę wyboru funkcji w pozycji .
4. Ustawić temperaturę na 90°C.
5. Ustawić programator czasu na 4 minuty.
6. Po upływie 4 minut ustawić pokrętkę wyboru funkcji w pozycji .
7. Odczekać około 20 minut, aby wewnątrz piekarnika ostygło.



WAŻNE

Nie otwierać drzwiczek do momentu, aż urządzenie całkowicie ostygnie.

Jest to konieczne dla zapewnienia poprawnego działania funkcji Hydroclean®.

8. W tym momencie resztki wody oraz brud można usunąć za pomocą wilgotnej szmatki.

Funkcję czyszczenia Hydroclean® należy uruchomić w niskiej temperaturze. Czas stygnięcia piekarnika zależy od temperatury otoczenia.

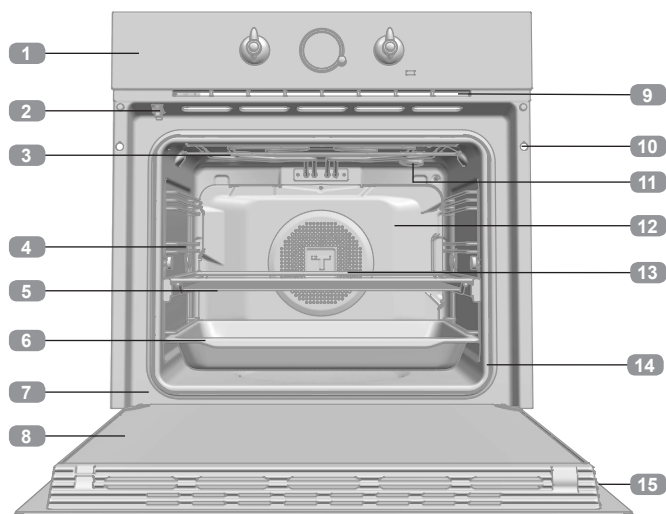


UWAGA

Przed przystąpieniem do wycierania wnętrza piekarnika należy upewnić się, czy ściany komory odpowiednio ostygły.

Jeśli po użyciu funkcji Hydroclean® zachodzi potrzeba dokładniejszego czyszczenia, użyć neutralnych detergentów i delikatnych gąbek.

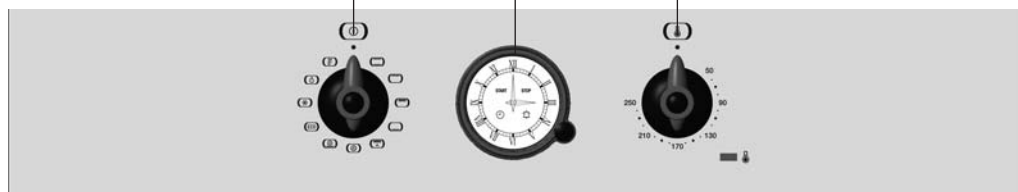
Описание на фурната



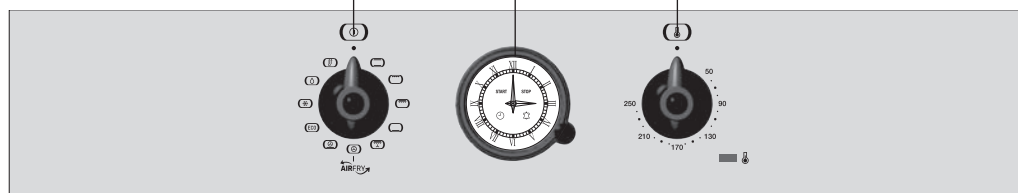
- 1 Контролен панел
- 2 Заклучване на вратите (само за пиролитични модели)
- 3 Нагревателен елемент
- 4 Носачи на тавата
- 5 Решетъчна скара
- 6 Тава
- 7 Панта
- 8 Вътрешно стъкло
- 9 Отвор за охлаждане на въздуха
- 10 Отвори за вграждане на уреда
- 11 Лампа
- 12 Панел на задната стена
- 13 Вентилатор
- 14 Уплътнение на фурната
- 15 Врата

Контролен панел

Модели HRB 6300



Модели HRB 6316



- 1 Копче за избор на функция
- 2 Електрически часовник/таймер
- 3 Копче за регулиране на температурата

Символи на копчето за избор на функция



Модели HRB 6300



Модели HRB 6316



Функции на фурната



ИНФОРМАЦИЯ

За описание на начините за използване на всяка една от функциите, вижте Ръководството за готвене, което върви с Вашата фурна.

○ ИЗКЛЮЧВАНЕ НА ФУРНАТА

 КОНВЕНЦИОНАЛНА

 ГРИЛ

 МАКСИГРИЛ

 ДОЛЕН НАГРЕВАТЕЛЕН ЕЛЕМЕНТ

 МАКСИГРИЛ С ВЕНТИЛАТОР

 AIRFRY ТУРБО

 ПИЦА

 ЕКО

 РАЗМРАЗЯВАНЕ

 ХИДРОПОЧИСТВАНЕ

 БЪРЗО ПРЕДВАРИТЕЛНО ЗАГРЯВАНЕ

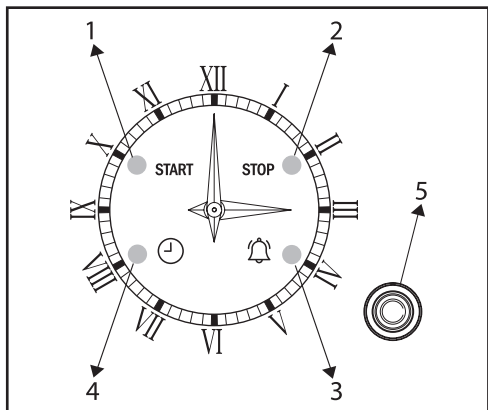
Описание электронных часов/таймера

1. Функция светодиодного индикатора - **START (начало)**
2. Функция светодиодного индикатора - **STOP (окончание)**
3. Функция светодиодного индикатора - **TIMER (таймер)**
4. Функция светодиодного индикатора - **TIME (время)**
5. Кнопка управления часами

Работа часов управляется кнопкой управления часами (5).

Этот элемент управления имеет следующие функции:

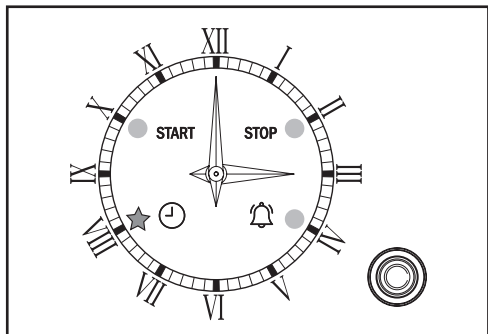
- Последовательно нажимать для прокрутки функций по часовой стрелке.
- Нажимать для подтверждения выбранной функции.
- Поворачивать влево или вправо, чтобы выбрать время начала и окончания приготовления, а также запрограммировать звуковой сигнал.
- Удерживать в нажатом состоянии, чтобы переключить часы на ручной режим.



Эксплуатация духовой печи

ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСЕТИ

При первом подключении духовой печи к электросети или после отключения электроэнергии светодиод (4) постоянно мигает. В этом режиме духовая печь работать не будет.



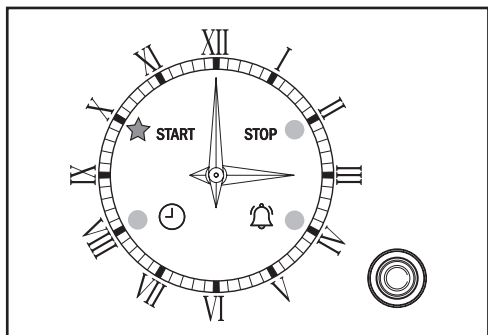
Удерживайте кнопку управления (5) в течение 3 секунд, пока светодиод (4) не погаснет и не будет активирован режим ожидания.

УСТАНОВКА ВРЕМЕНИ

Нажмите кнопку управления (5) несколько раз, пока не замигает светодиод (4), затем поверните кнопку управления (5), пока стрелки часов не будут показывать требуемое время.

Время можно установить только в том случае, если не запрограммированы звуковые сигналы или функции приготовления.

После установки времени на часах нажмите кнопку управления (5), чтобы подтвердить выбор.



ПРОГРАММИРОВАНИЕ ЗВУКОВОГО СИГНАЛА (ТАЙМЕРА)

Нажмите кнопку управления  (5) несколько раз, пока не замигает светодиод  (3), затем поверните кнопку управления (5), пока стрелки часов не будут показывать требуемое время.

После установки времени на часах нажмите кнопку управления  (5), чтобы активировать его.

Если звуковой сигнал не активируется в течение 10 секунд после выбора меню, он будет отменен.

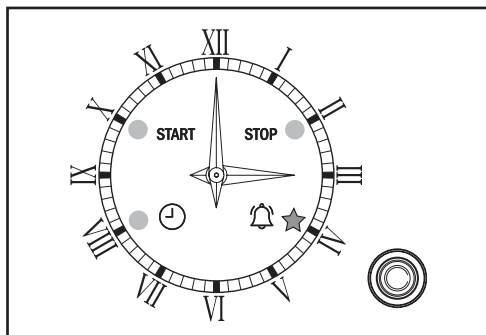
Если звуковой сигнал активен, символ звукового сигнала на часах будет продолжать гореть.

Нажмите и отпустите кнопку управления  (5), чтобы отобразить запрограммированное время звукового сигнала. Стрелки будут показывать время, выбранное для звукового сигнала в течение 2 секунд, а затем вернуться к текущему времени.

Нажмите кнопку управления  (5) и удерживайте в течение 2 секунд, чтобы отменить запрограммированный звуковой сигнал.

Звуковой сигнал может быть установлен не более чем на 3 часа и не менее чем на 2 минуты позже текущего времени.

Активация звукового сигнала не зависит от работы духовой печи. Это всего лишь аку-



стический сигнал. По истечении таймера духовая печь не выключается. Эту функцию также можно использовать во время работы духовой печи.

ФУНКЦИЯ ТАЙМЕРА ДУХОВОЙ ПЕЧИ

Программирование времени начала приготовления

Несколько раз нажмите кнопку управления  (5), пока светодиод  (1) не замигает.

Запрограммируйте время начала приготовления, повернув кнопку управления  (5) вправо или влево.

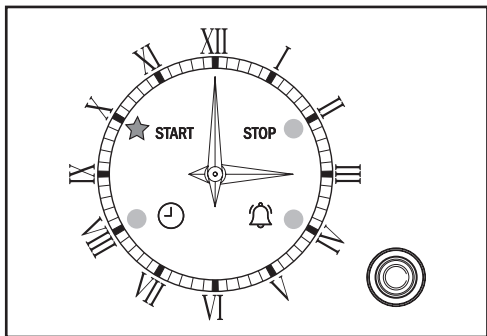
После установки времени начала на часах нажмите кнопку управления  (5), чтобы подтвердить выбор.

Если выбор не подтвержден в течение 10 секунд после выбора меню, он будет отменен.

Время окончания приготовления необходимо запрограммировать после установки времени начала, в противном случае время начала приготовления будет удалено.

Время начала приготовления можно запрограммировать не более чем на 12 часов позже текущего времени.

Время начала приготовления можно запрограммировать не менее чем на 2 минуты позже текущего времени.



Программирование времени окончания приготовления

Несколько раз нажмите кнопку управления  (5), пока светодиод  (2) не замигает.

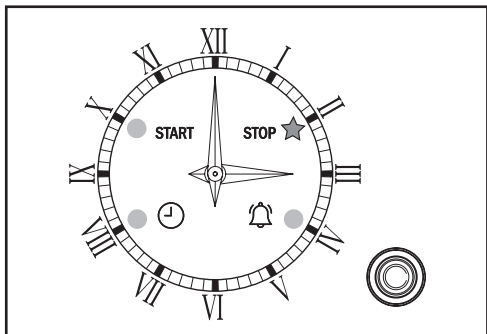
Запрограммируйте время окончания приготовления, повернув кнопку управления  (5) вправо или влево.

После установки времени окончания приготовления нажмите кнопку управления  (5), чтобы активировать программу приготовления.

Если выбор не активирован в течение 10 секунд после выбора меню, он будет отменен.

Время окончания приготовления можно запрограммировать не более чем на 15 часов позже текущего времени.

Время окончания приготовления можно запрограммировать не менее чем на 2 минуты позже текущего времени.



Программирование продолжительности приготовления и времени окончания приготовления

Для отложенного начала приготовления запрограммируйте время начала и окончания приготовления в соответствии с приведенными выше инструкциями.

РУЧНОЕ УПРАВЛЕНИЕ

Если продолжительность приготовления не запрограммирована, часы работают в ручном режиме.

Если программа приготовления определена, чтобы активировать ручной режим, нажимайте кнопку управления  (5), пока часы не зажужжат.

Если активен ручной режим, любая предыдущая программа приготовления будет отменена.

Когда часы находятся в ручном режиме, духовая печь будет работать.

Если духовая печь не будет использоваться, переключатель выбора функций духовой печи должен быть в положении OFF (ВЫКЛ.).

В ручном режиме светодиодные индикаторы выключены.

ОТМЕНА ЗУММЕРА

По окончании запрограммированной продолжительности приготовления или по достижении заранее установленного времени звукового сигнала раздается зуммер.

Нажмите кнопку управления  (5), чтобы выключить зуммер. В противном случае через минуту после начала жужжания зуммер выключится автоматически.

ОТМЕНА ПРОГРАММИРОВАНИЯ ИЛИ ТАЙМЕРА

Нажмите кнопку управления  (5) и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы отменить программу приготовления или ТАЙМЕР.

Функцията Teka Hydroclean®

Тази функция прави лесно премахването на мазнини и други хранителни отпадъци, които могат да се задържат по стените на фурната.

За по-лесно почистване, не позволявайте да се натрупва мръсотия. Почиствайте фурната често.

ПРОГРАМИРАНЕ НА ФУНКЦИЯТА TEKA HYDROCLEAN®



ВНИМАНИЕ

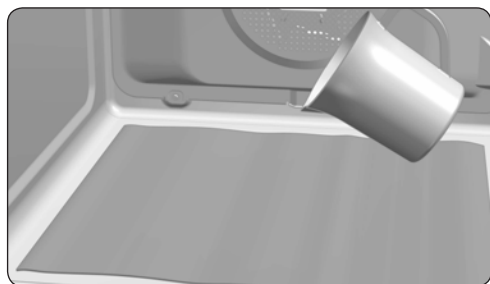
Не изливайте вода в гореща фурна, тъй като това може да повреди емайла на фурната.

Винаги стартирайте цикъла при студена фурна. Резултатът може да бъде влошен и покритието може да бъде повредено, ако се изпълнява, когато фурната е твърде гореща.

Първо премахнете тавите и всички аксесоари от вътрешността на фурната, включително носачите на тавата и телескопичните подвижни водачи.

За да направите това, следвайте инструкциите в Ръководството за монтаж и поддръжка, придружаващо фурната.

1. В студена фурна, поставете разгъната кърпа на дъното на фурната.



2. Внимателно налейте 200 мл вода на дъното на кухината на фурната.



ИНФОРМАЦИЯ

За най-добри резултати, добавете една чаена лъжичка мек почистващ препарат към чашата с вода, преди да я излеете върху кърпата.

3. Завъртете копчето за управление на позиция **ⓐ**.
4. Настройте температурата на 90° C.
5. Програмирайте таймера с продължителност 4 минути.
6. След 4 минути завъртете копчето за управление на позиция **○**.
7. Изчакайте около 20 минути вътрешността на фурната да се охлади.



ВАЖНО

Не отваряйте фурната, докато не завърши фазата на охлаждане.

Това е необходимо, за да може функцията Hydroclean® да работи правилно.

8. Всякакви следи от мръсотия и излишната вода вече могат да бъдат премахнати от фурната с помощта на влажната кърпа.
- Функцията Hydroclean® се извършва при ниска температура. Въпреки това, времето за охлаждане може да варира в зависимост от температурата в помещението.

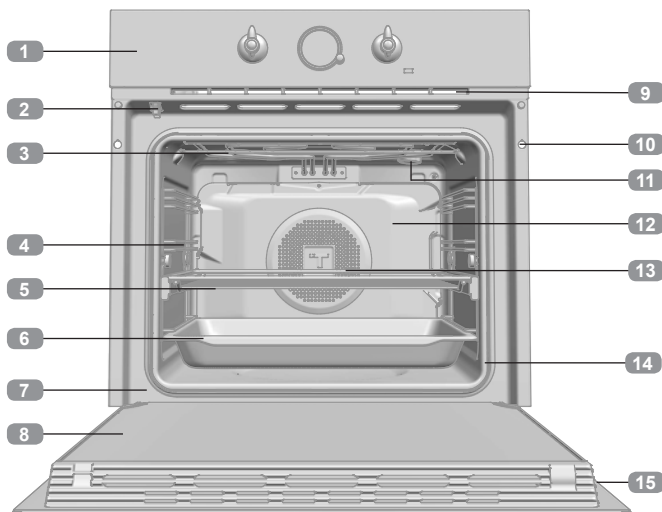


ВНИМАНИЕ

Преди да докоснете вътрешната повърхност на фурната, се уверете, че тя се е охладила добре.

Ако е необходимо по-дълбоко почистване след като използвате функцията Hydroclean®, използвайте неутрални почистващи препарати и неабразивни гъби.

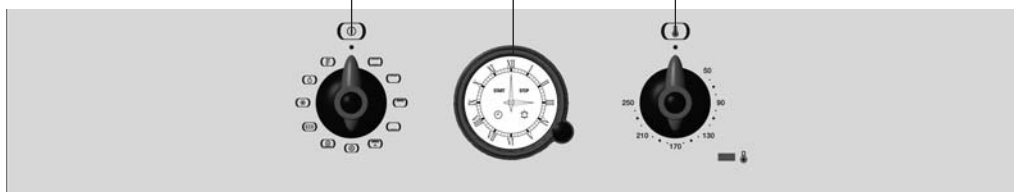
Descrierea cuptorului



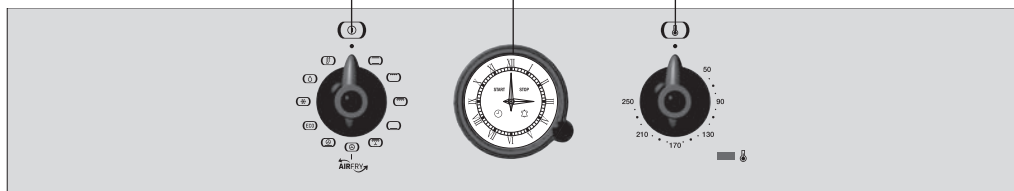
- 1 Panou de comandă
- 2 Mecanism de blocare a ușii (numai pentru modelele cu curățare pirolitică)
- 3 Element de încălzire a grătarului
- 4 Suporturi pentru tavă
- 5 Raft pentru grătar
- 6 Tavă
- 7 Balama
- 8 Panou de sticlă interior
- 9 Orificiu de răcire cu aer
- 10 Orificiu pentru montarea în mobilier
- 11 Lampă
- 12 Panou posterior
- 13 Ventilator
- 14 Garnitura cuptorului
- 15 Ușă

Panou de comandă

Modelele HRB 6300



Modelele HRB 6316



- 1 Buton de reglare a funcțiilor
- 2 Ceas/cronometru electric
- 3 Buton de reglare a temperaturii

Simbolurile selectorului de funcție



Modelele HRB 6300



Modelele HRB 6316



Funcțiile cuptorului



INFORMAȚII

Pentru o descriere a modului de utilizare a fiecărei caracteristici, consultați ghidul de preparare a alimentelor furnizat împreună cu cuptorul dumneavoastră.

○ **OPRIREA CUPTORULUI**

 **CONVENȚIONAL**

 **GRĂȚAR**

 **GRĂȚAR MAXI**

 **ELEMENTUL INFERIOR**

 **GRĂȚAR MAXI CU VENTILATOR**

 **AIRFRY TURBO**

 **PIZZA**

 **ECO**

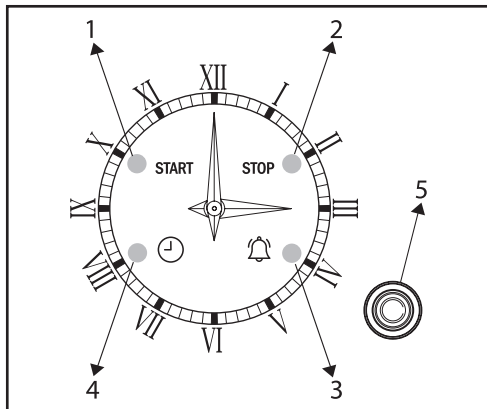
 **DECONGELARE**

 **HYDROCLEAN**

 **PREÎNCĂLZIRE RAPIDĂ**

Descrierea ceasului/temporizatorului electronic

1. Funcție cu lumină LED - **START**
2. Funcție cu lumină LED - **STOP**
3. Funcție cu lumină LED - **TEMPORIZATOR**
4. Funcție de lumină LED - **ORA**
5. Buton de control al ceasului



Ceasul este controlat cu ajutorul butonului de control al ceasului (5).

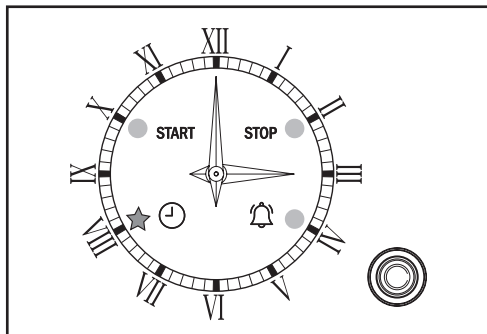
Acest control are următoarele funcții:

- Apăsăți-l consecutiv pentru a derula funcțiile în sensul acelor de ceasornic.
- Apăsăți-l pentru a confirma funcția selectată.
- Rotiți-l spre stânga sau spre dreapta pentru a selecta timpul de început, respectiv de sfârșit al gătitului și pentru a programa alarma.
- Țineți-l apăsat pentru a schimba funcționarea ceasului în modul manual.

Utilizarea cuptorului

CONECTAREA LA SURSA DE ENERGIE ELECTRICĂ

La prima conectare a cuptorului la rețeaua electrică sau după o întrerupere a alimentării, LED-ul (4) clipește constant. Cuptorul nu va funcționa în acest mod.



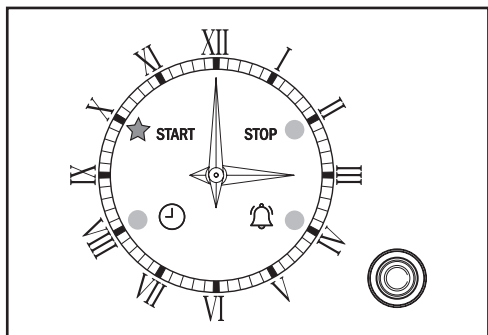
Țineți apăsat butonul de comandă (5) timp de 3 secunde, până când LED-ul (4) se stinge, iar modul stand-by este activat.

SETAREA OREI

Apăsăți butonul de control (5) de mai multe ori, până când LED-ul clipește (4), apoi rotiți butonul de control (5) până când acele ceasului sunt la ora dorită.

Ora poate fi setată numai dacă nu sunt programate alarme sau funcții de gătit.

După reglarea orei pe ceas, apăsăți butonul de comandă (5), pentru a confirma selecția.



PROGRAMAREA ALARMEI (TEMPORIZATOR)

Apăsați butonul de control (5) de mai multe ori, până când LED-ul clipește (3), apoi rotiți butonul de control (5) până când acele ceasului sunt la ora dorită.

După reglarea orei, apăsați butonul de comandă (5) pentru a activa alarma.

Dacă alarma nu este activată în decurs de 10 secunde de la selectarea meniului, aceasta va fi anulată.

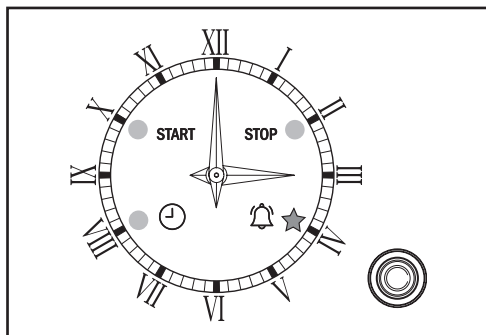
Dacă alarma este activată, simbolul de alarmă de pe ceas rămâne aprins.

Apăsați și eliberați butonul de control (5) pentru a afișa ora programată a alarmei. Acele de ceasornic vor indica ora selectată pentru alarmă timp de 2 secunde și apoi vor reveni la ora curentă.

Apăsați butonul de control (5) timp de 2 secunde pentru a anula alarma programată.

Alarma poate fi setată cel mult, până la 3 ore după ora curentă și cel puțin, până la 2 minute după ora curentă.

Activarea alarmei este independentă de funcționarea cuptorului. Este doar un semnal acustic. Cuptorul nu se oprește la sfârșitul



perioadei de timp. Această funcție poate fi utilizată și în timpul utilizării cuptorului.

FUNCȚIA DE TEMPORIZARE A CUPTORULUI

Programarea timpului de început al gătitudului

Apăsați butonul de control (5) de mai multe ori, până când LED-ul (1) clipește.

Programați timpul de început al gătitudului prin rotirea butonului de control (5), la dreapta sau la stânga.

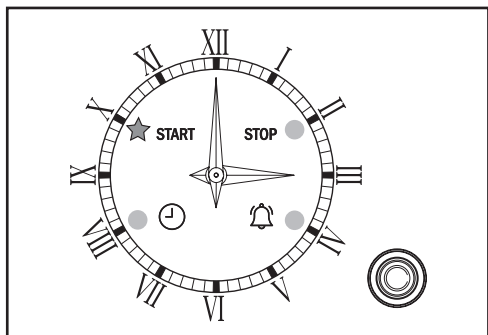
După reglarea timpului de început, apăsați butonul de control (5) pentru a confirma selecția.

Dacă selecția nu este confirmată în decurs de 10 secunde de la selectarea meniului, aceasta va fi anulată.

Timpul de finalizare a gătitudului trebuie programat după setarea timpului de început; în caz contrar, timpul de început va fi șters.

Timpul de început al gătitudului poate fi programat pentru până la 12 ore după ora curentă.

Timpul de început al gătitudului poate fi programat doar de la 2 minute după ora curentă.



Programarea timpului de oprire a preparării

Apăsați butonul de control (5) de mai multe ori, până când LED-ul (2) clipește.

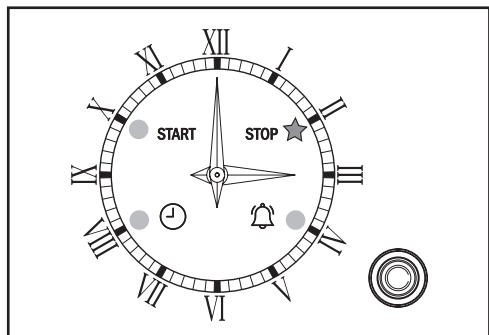
Programați timpul de oprire a gătitului prin rotirea butonului de comandă (5), la dreapta sau la stânga.

După setarea timpului de oprire a gătitului, apăsați butonul de comandă (5), pentru a activa programul de gătit.

Dacă selecția nu este activată în termen de 10 secunde de la selectarea meniului, aceasta va fi anulată.

Timpul de oprire a gătitului poate fi programat pentru până la 15 ore după ora curentă.

Timpul de oprire a gătitului poate fi programat doar de la 2 minute după ora curentă.



Programarea timpului de gătire și a timpului de oprire a gătitului

Pentru gătitul cu pornire întârziată, programați orele de pornire și de oprire a gătitului în conformitate cu instrucțiunile de mai sus.

OPERAREA MANUALĂ

Dacă nu sunt programate ore de gătit, ceasul funcționează în modul manual.

În cazul în care este stabilit un program de gătit, pentru a activa modul manual, apăsați butonul de comandă (5) până când ceasul emite un semnal sonor.

Dacă modul manual este activ, orice program de gătit anterior este anulat.

Atunci când ceasul se află în modul manual, cuptorul este operațional.

În cazul în care cuptorul nu va fi utilizat, comutatorul de selectare a funcției cuptorului trebuie să fie în poziția OFF (OPRIT).

În modul manual, luminile LED sunt stinse.

ANULAREA SEMNALULUI SONOR

La sfârșitul timpului de gătire programat sau când se ajunge la timpul de alarmă prestabilit, se aude un semnal sonor.

Apăsați butonul de control (5) pentru a opri soneria. În caz contrar, după un minut de la începerea semnalului sonor, soneria se va opri automat.

ANULAREA PROGRAMĂRII SAU A TEMPORIZATORULUI

Apăsați butonul de comandă (5) timp de trei secunde pentru a anula programul de gătit sau temporizatorul.

Funcția Teka Hydroclean®

Această funcție facilitează îndepărtarea grăsimilor și a resturilor de mâncare lipite de pereții laterali ai cuptorului.

Pentru o curățare mai ușoară, nu lăsați murdăria să se acumuleze. Curățați frecvent cuptorul.

PROGRAMAREA FUNCȚIEI TEKA HYDROCLEAN®



AVERTISMENT

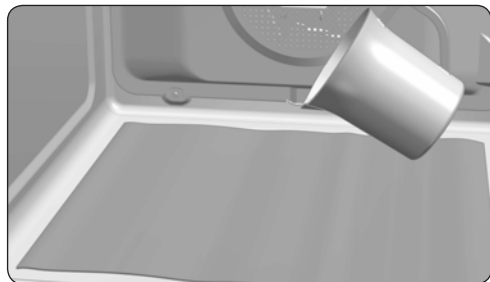
Nu vărsați apă în cuptorul fierbinte deoarece aceasta poate deteriora emailul din interiorul cuptorului.

Efectuați întotdeauna ciclul cu cuptorul rece. Rezultatul poate fi afectat și emailul se poate deteriora dacă ciclul este efectuat cu cuptorul încălzit.

Mai întâi, scoateți toate tăvile și accesoriile din interiorul cuptorului, inclusiv suporturile pentru tăvi și suporturile telescopice de ghidare.

Pentru a face acest lucru, urmați instrucțiunile din ghidul de instalare și întreținere care însoțesc cuptorul.

1. După răcirea cuptorului, întindeți o lavetă pe fundul cuptorului.



2. Turnați cu grijă 200 ml de apă pe fundul cuptorului.



INFORMAȚII

Pentru rezultate optime, adăugați o linguriță de detergent neutru în paharul de apă înainte de a-l turna peste lavetă.

3. Rotiți butonul de reglare în poziția .
4. Setati temperatura la 90 °C.
5. Programați o durată de 4 minute pe cronometru.
6. După 4 minute, rotiți butonul de reglare în poziția .
7. Lăsați interiorul cuptorului să se răcească timp de aproximativ 20 de minute.



IMPORTANT

Nu deschideți cuptorul până la terminarea fazei de răcire.

Acest lucru este necesar pentru ca funcția Hydroclean® să fie executată corect.

8. Orice urme de murdărie și surplusul de apă pot fi acum îndepărtate din cuptor cu laveta umedă.

Funcția Hydroclean® este efectuată la o temperatură joasă. Însă timpii de răcire pot varia în funcție de temperatura camerei.

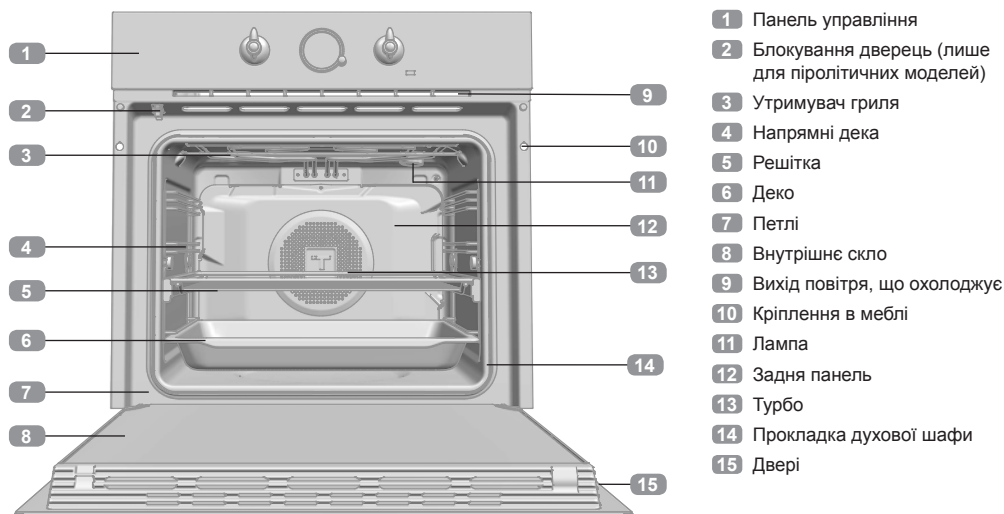


AVERTISMENT

Înainte de a atinge suprafața interioară a cuptorului, asigurați-vă că acesta s-a răcit corespunzător.

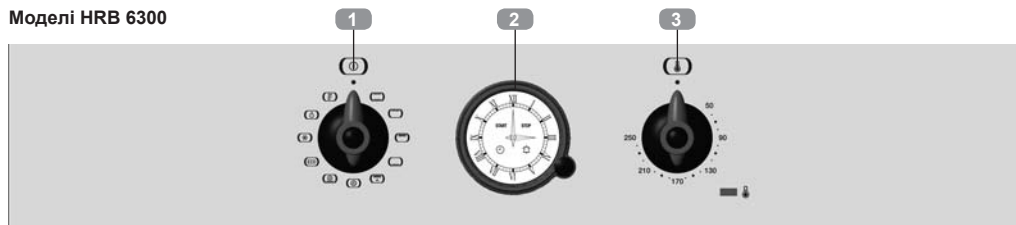
Dacă este necesară o curățare mai profundă după utilizarea funcției Hydroclean®, folosiți detergenți neutri și bureți non-abrazivi.

Опис духової шафи

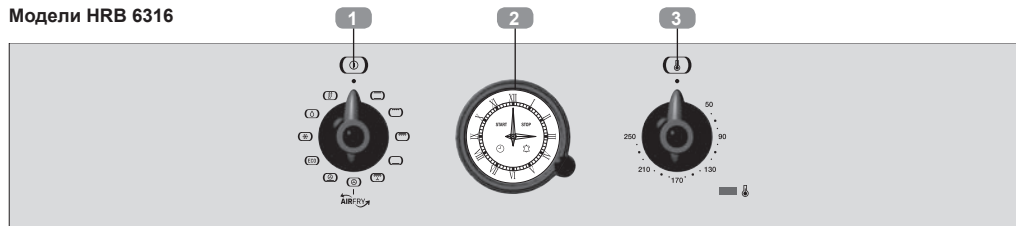


Передня панель управління

Моделі HRB 6300



Моделі HRB 6316



- 1 Регулятор функцій
- 2 Електронний годинник
- 3 Терморегулятор

Символи регулятора функцій



Моделі HRB 6300



Моделі HRB 6316



Функції духової шафи



ІНФОРМАЦІЯ

Для ознайомлення з описом використання кожної окремої функції, зверніться до керівництва по приготуванню що додається до вашої духової шафи.

○ ВІДКЛЮЧЕННЯ ДУХОВОЇ ШАФИ

 КОНВЕКЦІЯ

 ГРИЛЬ

 МАКСИГРИЛЬ

 НИЖНИЙ НАГРЕВ

 МАКСИГРИЛЬ З ТУРБИНОЮ

  АІRFRY ТУРБО

 ПІЦА

 ЕКО

 РОЗМОРОЖУВАННЯ

 HYDROCLEAN

 ШВИДКИЙ НАГРІВ

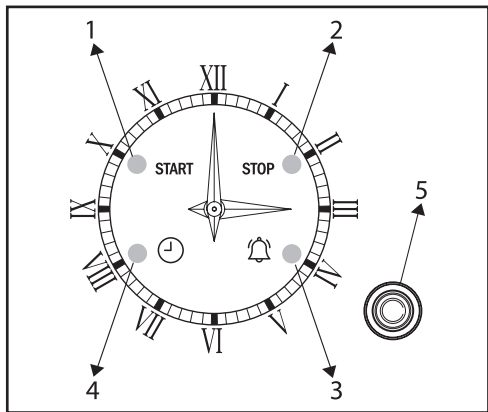
Опис електронного годинника/таймера

1. Функція світлодіодного індикатора - **START (початок)**
2. Функція світлодіодного індикатора - **STOP (закінчення)**
3. Функція світлодіодного індикатора - **TIMER (таймер)**
4. Функція світлодіодного індикатора - **TIME (час)**
5. **Кнопка керування годинником**

Робота годинника керується кнопкою керування годинником (5).

Цей елемент керування має такі функції:

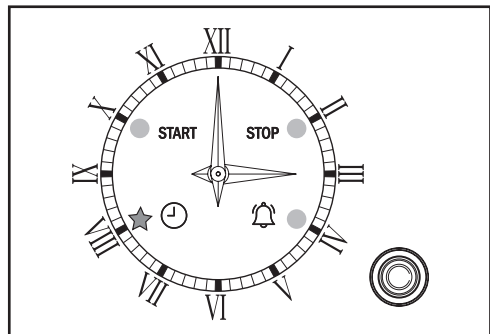
- Послідовно натискати для прокрутки функцій за годинниковою стрілкою.
- Натискати для підтвердження обраної функції.
- Повертати вліво або вправо, щоб вибрати час початку і закінчення приготування, а також запрограмувати звуковий сигнал.
- Утримувати в натиснутому стані, щоб переключити годинник на ручний режим.



Використання вашої духової шафи

ПІД'ЄДНАННЯ ДО ЕЛЕКТРОМЕРЕЖІ

Під час першого під'єднання духової шафи до електромережі або після відключення електроенергії світлодіод (4) постійно блимає. В цьому режимі духовка працювати не буде.



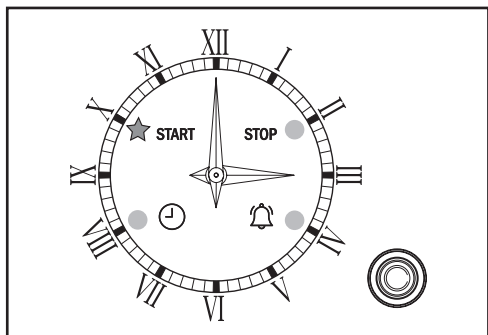
Утримуйте кнопку керування (5) протягом 3 секунд, поки світлодіод (4) не згасне і не буде активований режим очікування.

НАЛАШТУВАННЯ ЧАСУ

Натисніть кнопку керування (5) кілька разів, доки не почне блимати світлодіод (4), потім поверніть кнопку керування (5), поки стрілки годинника не показуватимуть необхідний час.

Час можна встановити тільки в тому випадку, якщо не запрограмовані звукові сигнали або функції приготування.

Після встановлення часу на годиннику натисніть кнопку керування (5), щоб підтвердити вибір.



ПРОГРАМУВАННЯ ЗВУКОВОГО СИГНАЛУ (ТАЙМЕРА)

Натисніть кнопку керування  (5) кілька разів, доки не почне блимати світлодіод  (3), потім поверніть кнопку керування  (5), поки стрілки годинника не показуватимуть необхідний час.

Після встановлення часу на годиннику натисніть кнопку керування  (5), щоб активувати його.

Якщо звуковий сигнал не активується протягом 10 секунд після вибору меню, він буде скасований.

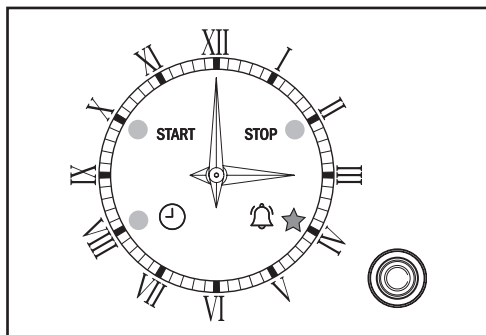
Якщо звуковий сигнал активний, символ звукового сигналу на годиннику буде продовжувати горіти.

Натисніть і відпустіть кнопку керування  (5), щоб відобразити запрограмований час звукового сигналу. Стрілки показуватимуть час, обраний для звукового сигналу протягом 2 секунд, а потім повернуться до поточного часу.

Натисніть кнопку керування  (5) і утримуйте протягом 2 секунд, щоб скасувати запрограмований звуковий сигнал.

Звуковий сигнал може бути встановлений не більше ніж на 3 години і не менше ніж на 2 хвилини пізніше поточного часу.

Активация звукового сигналу не залежить від роботи духової шафи. Це всього лише



акустичний сигнал. Духова шафа не вимикається у кінці заданого таймером часу. Ця функція також може бути використана під час роботи духової шафи.

ФУНКЦІЇ ТАЙМЕРУ ДУХОВОЇ ШАФИ

Програмування часу початку приготування

Кілька разів натисніть кнопку керування  (5), поки світлодіод  (1) не почне блимати.

Запрограмуйте час початку приготування, повернувши кнопку керування  (5) вправо або вліво.

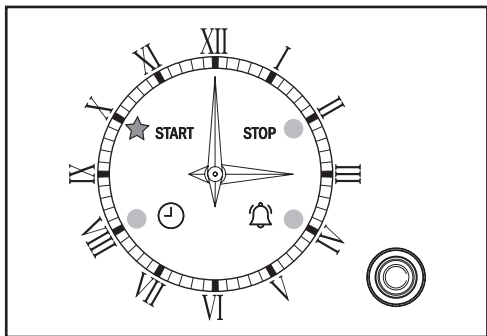
Після встановлення часу початку натисніть кнопку керування  (5), щоб підтвердити вибір.

Якщо вибір не підтверджено протягом 10 секунд після вибору меню, він буде скасований.

Час закінчення приготування необхідно запрограмувати після встановлення часу початку, в іншому випадку час початку приготування буде видалено.

Час початку приготування можна запрограмувати не більше ніж на 12 годин пізніше поточного часу.

Час початку приготування можна запрограмувати не менше ніж на 2 хвилини пізніше поточного часу.



Програмування часу закінчення приготування

Кілька разів натисніть кнопку керування (5), поки світлодіод (2) не почне блимати.

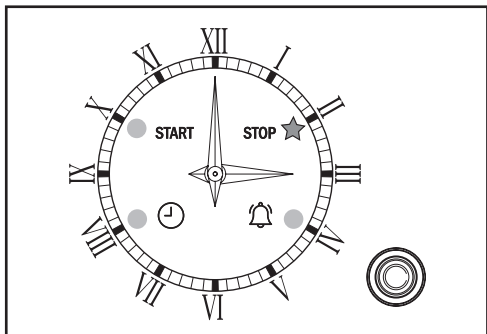
Запрограмуйте час закінчення приготування, повернувши кнопку керування (5) вправо або вліво.

Після встановлення часу закінчення приготування натисніть кнопку керування (5), щоб активувати програму приготування.

Якщо вибір не активовано протягом 10 секунд після вибору меню, він буде скасований.

Час закінчення приготування можна запрограмувати не більше ніж на 15 годин пізніше поточного часу.

Час закінчення приготування можна запрограмувати не менше ніж на 2 хвилини пізніше поточного часу.



Програмування тривалості приготування і часу закінчення приготування

Для відкладеного початку приготування запрограмуйте час початку і закінчення приготування відповідно до наведених вище інструкцій.

РУЧНЕ КЕРУВАННЯ

Якщо тривалість приготування не запрограмувана, годинник працює в ручному режимі.

Якщо програма приготування визначена, щоб активувати ручний режим, натисніть кнопку керування (5), поки годинник не задзичить.

Якщо активний ручний режим, будь-яка попередня програма приготування буде скасована.

Коли годинник знаходиться в ручному режимі, духова шафа буде працювати.

Якщо духовашафанабудевикористовуватися, перемикач вибору функцій духової шафи має бути в положенні OFF (ВИКЛ.).

В ручному режимі світлодіодні індикатори вимкнені.

СКАСУВАННЯ ЗУМЕРА

Після закінчення запрограмованої тривалості приготування або після досягнення заздалегідь встановленого часу звукового сигналу лунає зумер.

Натисніть кнопку керування (5), щоб вимкнути зумер. В іншому випадку через хвилину після початку дзичання зумер вимкнеться автоматично.

СКАСУВАННЯ ПРОГРАМУВАННЯ АБО ТАЙМЕРА

Натисніть кнопку керування (5) і утримуйте протягом 3 секунд, щоб скасувати програму приготування або ТАЙМЕР.

Функція Teka Hydroclean®

Ця функція полегшує чищення від жиру і залишків, що пристали до стін духової шафи.

Для полегшення чищення не допускайте скупчення бруду. Чистіть духовку часто.

ЗАПРОГРАМУВАТИ ФУНКЦІЮ ТЕКА HYDROCLEAN®



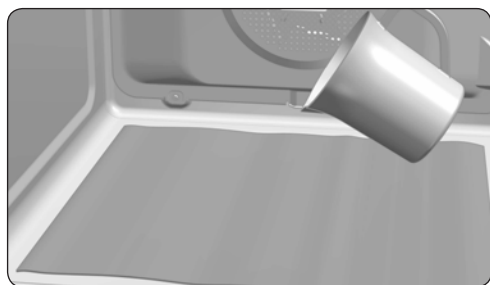
УВАГА

Не слід виливати воду в гарячу духовку, це може пошкодити її емаль.

Якщо робити це при дуже гарячій духовці, результат може не бути бажаним, а крім того можна пошкодити емаль.

Заздалегідь вийняти всі дека і інші аксесуари, включаючи опори для дек або теле-скопичні напрямні. **Виконуйте інструкцію з установки та догляду, яка знаходиться в комплекті з вашою духовкою.**

1. В охолоджену духовку покладіть м'яку ганчірочку на дно духової шафи.



2. Повільно залийте 200 мл води в нижній відділ духової шафи.



ІНФОРМАЦІЯ

Для кращого результату додайте чайну ложку м'якого порошку для миття посуду в стакан з водою перш ніж вилити її на ганчірку.

3. Поверніть перемикач функцій в положення **Ⓢ**.
4. Встановіть селектор температури на 90° C.
5. Встановіть на таймері тривалість в 4 хвилини.
6. Через 4 хвилини встановіть перемикач функцій в положення **ⓐ**.
7. Почекайте близько 20 хвилин, поки духовка охолоне.



ВАЖЛИВО

Не відкривайте дверці духової шафи до завершення фази охолодження.

Це необхідно для правильної роботи функції Hydroclean®.

8. Духовка готова до видалення залишків бруду і надлишку води.

Функція Hydroclean® виконується при низькій температурі. Однак час охолодження може варіюватися залежно від температури довкілля.

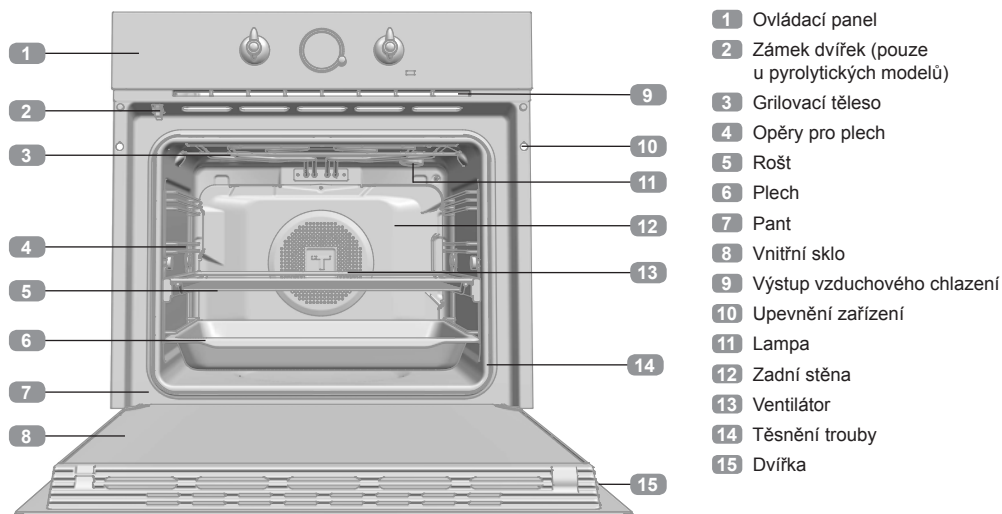


УВАГА

Перш ніж доторкнутися до внутрішньої поверхні духовки переконаєтеся в тому, що температура в ній адекватна.

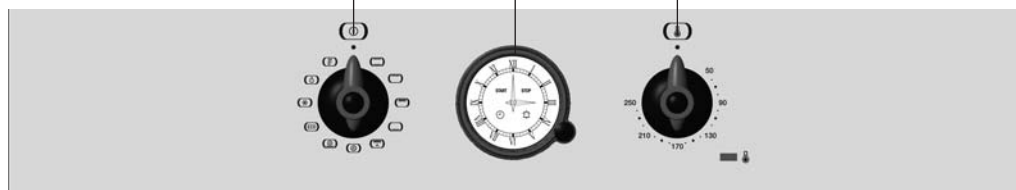
Якщо після виконання функції Hydroclean® потрібне глибше очищення, використовуйте нейтральні порошки і м'яку губку.

Popis trouby

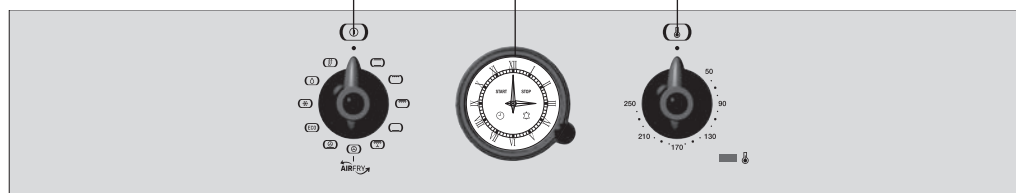


Ovládací panel

Modely HRB 6300



Modely HRB 6316



- 1 Ovladač pro nastavení funkce
- 2 Elektrické hodiny/časovač
- 3 Ovladač pro nastavení teploty

Symboly voliče funkcí



Modely HRB 6300



Modely HRB 6316



Funkce trouby



INFORMACE

Popis použití jednotlivých funkcí naleznete v návodu k přípravě pokrmů dodávaném spolu s troubou.

○ VYPNUTÍ TROUBY

 KONVENČNÍ

 GRIL

 SPODNÍ TĚLESO

 НИЖНИЙ НАГРЕВ

 MAXIGRILL S VENTILÁTOREM

  TURBO

 PIZZA

 ECO

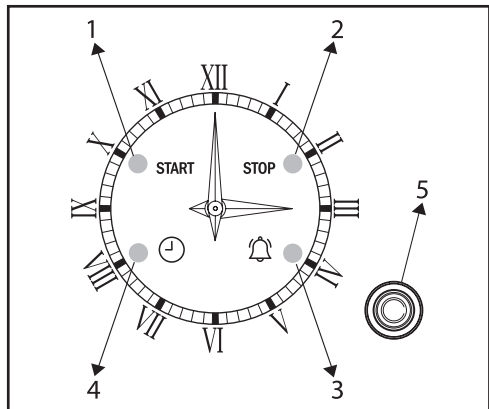
 ROZMRAZOVÁNÍ

 HYDROCLEAN

 RYCHLÉ PŘEDEHŘÁTÍ

Popis elektronických hodin / časovače

1. Funkce LED světla - **START**
2. Funkce LED světla - **STOP**
3. Funkce LED světla - **ČASOVAČ**
4. Funkce LED světla - **ČAS**
5. **Tlačítko ovládání hodin**



Provoz hodin se ovládá tlačítkem (5) ovládání hodin.

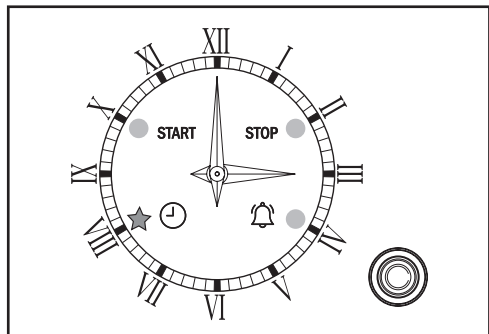
Tento ovládací prvek má následující funkce:

- Postupným stisknutím procházet funkcemi ve směru hodinových ručiček.
- Stisknutím potvrdit vybranou funkci.
- Otáčením doleva nebo doprava můžete zvolit čas zahájení vaření, čas ukončení vaření a naprogramovat alarm.
- Podržení tlačítka změníte chod hodin na manuální.

Použití trouby

PŘIPOJENÍ K ELEKTRICKÉ SÍTI

Při prvním připojení trouby k elektrické síti nebo po přerušení napájení LED kontrolka (4) nepřetržitě bliká. V tomto režimu trouba nefunguje.



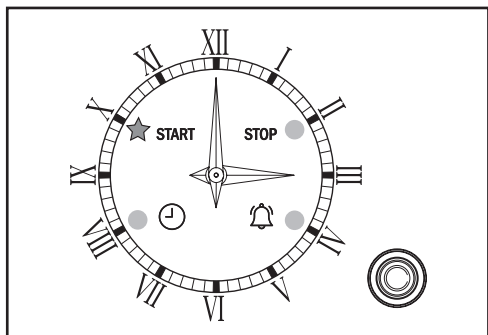
Podržte ovládací tlačítko (5) stisknuté po dobu 3 sekund, dokud nezhasne LED kontrolka (4) a neaktivuje se pohotovostní režim.

NASTAVENÍ ČASU

Několikrát stiskněte ovládací tlačítko (5), dokud nezačne blikat LED kontrolka (4), poté otáčejte ovládacím tlačítkem (5), dokud ručičky hodin nebudou na požadovaném čase.

Čas lze nastavit pouze v případě, že nejsou naprogramovány žádné alarmy nebo funkce vaření.

Po nastavení času na hodinách stiskněte ovládací tlačítko (5) a potvrďte volbu.



PROGRAMOVÁNÍ ALARMU (ČASOVAČE)

Několikrát stiskněte ovládací tlačítko (5), dokud nezačne blikat LED kontrolka (3), poté otáčejte ovládacím tlačítkem (5), dokud ručičky hodin nebudou na požadovaném čase.

Po nastavení času budíku na hodinách jej aktivujete stisknutím ovládacího tlačítka (5).

Pokud není alarm aktivován do 10 sekund od výběru nabídky, bude zrušen.

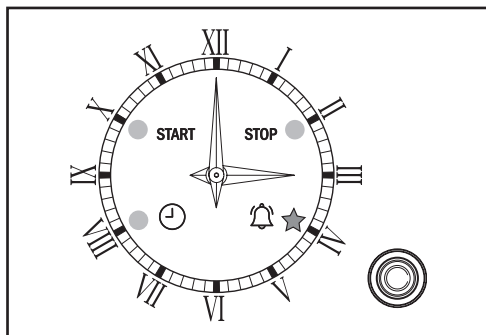
Pokud je alarm aktivní, symbol alarmu na hodinách zůstane svítit.

Stisknutím a uvolněním ovládacího tlačítka (5) zobrazíte naprogramovaný čas alarmu. Ručičky budou po dobu 2 sekund ukazovat čas zvolený pro alarm a poté se vrátí na aktuální čas.

Stisknutím ovládacího tlačítka (5) na 2 sekundy zrušíte naprogramovaný alarm.

Budík lze nastavit maximálně na 3 hodiny po aktuálním čase a minimálně na 2 minuty po aktuálním čase.

Aktivace alarmu je nezávislá na provozu trouby. Jedná se pouze o akustický signál.



Trouba se na konci doby nastavené na časovači nevypne. Tuto funkci je možné použít i v době, kdy probíhá příprava pokrmu v troubě.

OVLÁDÁNÍ ČASOVAČE TROUBY

Programování času zahájení vaření

Několikrát stiskněte ovládací tlačítko (5), dokud nezačne blikat LED kontrolka (1).

Otáčením ovládacího tlačítka (5) doprava nebo doleva naprogramujete dobu zahájení vaření.

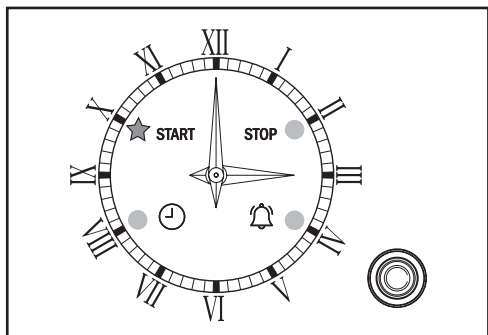
Po nastavení času spuštění potvrďte volbu stisknutím ovládacího tlačítka (5).

Pokud výběr nepotvrdíte do 10 sekund od výběru nabídky, bude zrušena.

Čas ukončení vaření musí být naprogramován až po nastavení času začátku vaření, jinak bude čas začátku vaření vymazán.

Čas zahájení vaření lze naprogramovat až na 12 hodin po aktuálním čase.

Čas zahájení vaření lze naprogramovat až od 2 minut po aktuálním čase.



Nastavení času ukončení přípravy pokrmu

Několikrát stiskněte ovládací tlačítko (5), dokud nezačne blikat LED kontrolka (2).

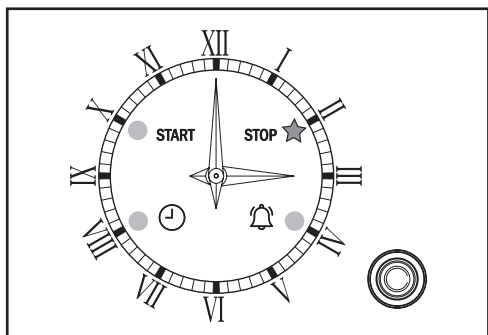
Otáčením ovládacího tlačítka (5) doprava nebo doleva naprogramujete dobu ukončení vaření.

Po nastavení doby ukončení vaření stiskněte ovládací tlačítko (5), čímž aktivujete program vaření.

Pokud není výběr aktivován do 10 sekund od výběru nabídky, bude zrušen.

Čas ukončení vaření lze naprogramovat až na 15 hodin po aktuálním čase.

Čas ukončení vaření lze naprogramovat až od 2 minut po aktuálním čase.



Nastavení doby přípravy pokrmu a času ukončení přípravy pokrmu

Pro vaření s odloženým startem naprogramujte časy zahájení a ukončení vaření podle výše uvedených pokynů.

MANUÁLNÍ PROVOZ

Pokud nejsou naprogramovány žádné časy vaření, hodiny běží v manuálním režimu.

Pokud je definován program vaření, aktivujte ruční režim stisknutím ovládacího tlačítka (5), dokud hodiny nevydají bzučivý zvuk.

Pokud je aktivní ruční režim, zruší se všechny předchozí programy vaření.

Když jsou hodiny v manuálním režimu, je trouba v provozu.

Pokud se trouba nebude používat, měl by být přepínač funkcí trouby v poloze OFF.

V manuálním režimu jsou kontrolky LED zhasnuté.

ZRUŠENÍ ZVUKOVÉHO SIGNÁLU

Na konci naprogramované doby vaření nebo po dosažení předem nastavené doby alarmu se ozve zvukový signál.

Stisknutím ovládacího tlačítka (5) zvukový signál zastavíte. V opačném případě se zvukový signál po minutě od začátku bzučení automaticky zastaví.

ZRUŠENÍ PROGRAMOVÁNÍ NEBO ČASOVAČE

Stisknutím ovládacího tlačítka (5) na tři sekundy zrušíte program vaření nebo ČASOVAČ.

Funkce Teka Hydroclean®

Tato funkce usnadňuje odstraňování mastnoty a dalších zbytků potravin, které se mohly přichytit na stěny trouby.

Čištění bude snazší, když nedovolíte, aby se nečistoty nahromadily. Čistěte troubu často.

PROGRAMOVÁNÍ FUNKCE TEKA HYDROCLEAN®



VAROVÁNÍ

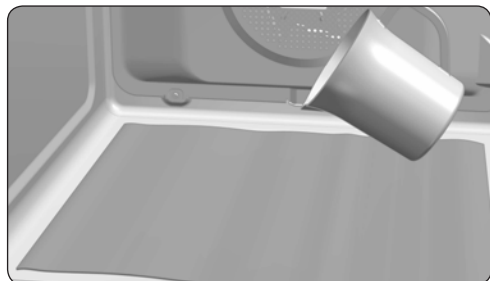
Nelijte vodu do horké trouby, mohlo by dojít k poškození smaltového povrchu trouby.

Vždy spouštějte čisticí cyklus, když je trouba chladná. Pokud byste spustili čisticí cyklus v době, kdy je trouba příliš horká, mohl by být výsledek nedokonalý a mohlo by dojít k poškození laku.

Nejprve z trouby vyjměte plechy a všechno příslušenství, včetně podpěr plechů a teleskopických výsuvů.

Postupujte přitom podle pokynů uvedených v návodu k instalaci a údržbě dodaném spolu s troubou.

1. Rozložte na dno vychladlé trouby utěrku.



INFORMACE

Chcete-li dosáhnout nejlepšího výsledku, nalijte na utěrku sklenici vody, do níž jste předtím přidali čajovou lžičku jemného prostředku na mytí nádobí.

3. Otočte ovladačem do polohy .
4. Nastavte teplotu na 90 °C.
5. Nastavte na časovači 4 minuty.
6. Po 4 minutách otočte ovladačem do polohy .
7. Vyčkejte asi 20 minut, než vnitřek trouby vychladne.



DŮLEŽITÉ

Dokud neskončí fáze chladnutí, neotvírejte troubu.

Je to nutné v zájmu správného fungování funkce Hydroclean®.

8. Nyní je možné jakékoli zbytky nečistot nebo přebytečnou vodu z trouby odstranit vlhkým hadříkem.

Funkce Hydroclean® pracuje při nízké teplotě. Doba chladnutí však může být různá, záleží na teplotě v místnosti.

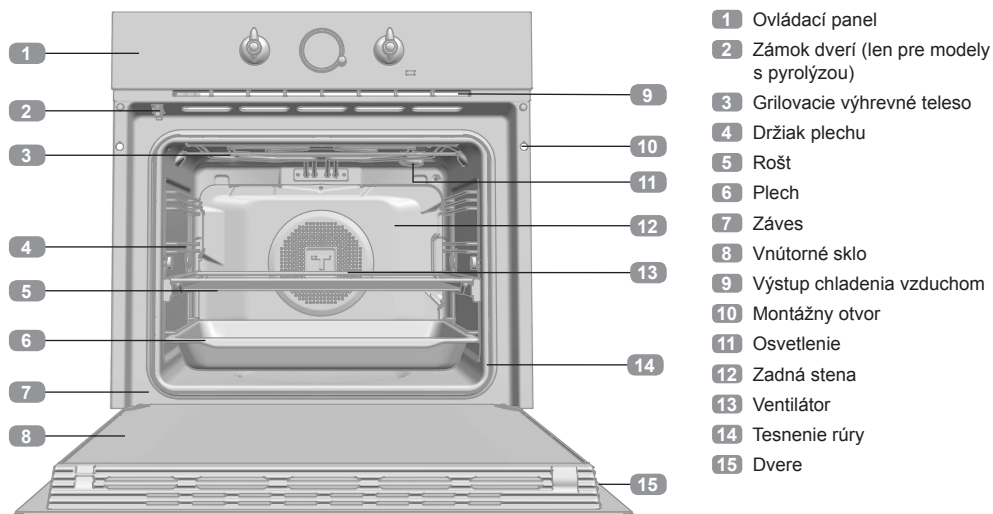


VAROVÁNÍ

Než se dotknete vnitřního povrchu trouby, ujistěte se, že je již dostatečně vychladlý.

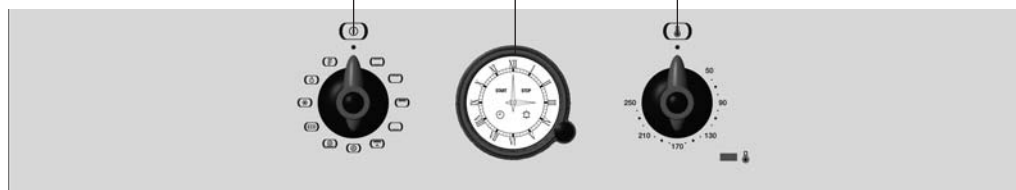
Pokud požadujete, aby bylo funkcí Hydroclean® dosaženo dokonalejšího vyčištění, použijte neutrální čisticí prostředky a neabrazivní mycí houbičku.

Popis rúry

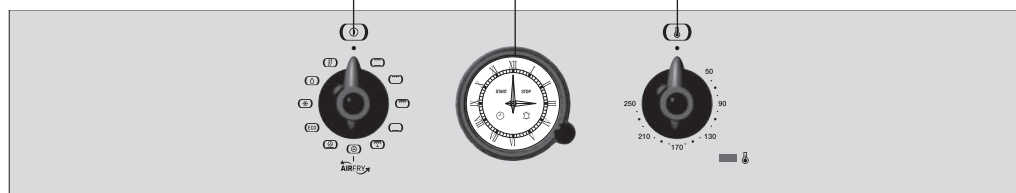


Ovládací panel

Modely HRB 6300



Modely HRB 6316



- 1 Otočný ovládač pre výber funkcií
- 2 Elektrické hodiny/časovač
- 3 Termostat

Symboly voliča funkcií



Modely HRB 6300



Modely HRB 6316



Funkcie rúry



INFORMÁCIA

Pre popis, ako používať každú z týchto funkcií, pozri príručku varenia, ktorá je dodávaná s rúrou.

○ VYPNUTIE RÚRY

 KONVENČNÁ

 GRIL

 MAXI GRIL

 DOLNÉ VÝHREVNÉ TELESO

 MAXI GRIL S VENTILÁTOROM

 AIRFRY TURBO

 PIZZA

 ECO

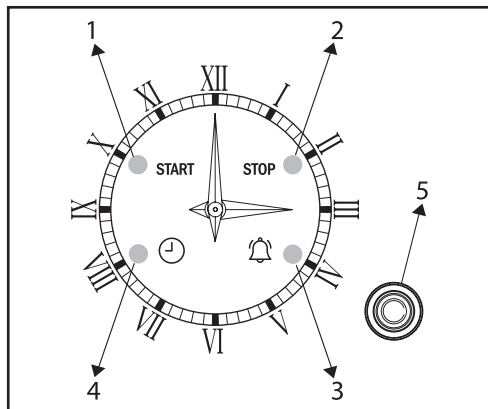
 ROZMRAZOVANIE

 HYDROCLEAN

 RÝCHLE PREDHRIEVANIE

Popis elektronických hodín/časovača

1. Funkcia LED svetla - **ŠTART**
2. Funkcia LED svetla - **STOP**
3. Funkcia LED svetla - **ČASOVAČ**
4. Funkcia LED svetla - **ČAS**
5. **Tlačidlo ovládania hodín**



Prevádzka hodín sa ovláda pomocou tlačidla ovládania hodín (5).

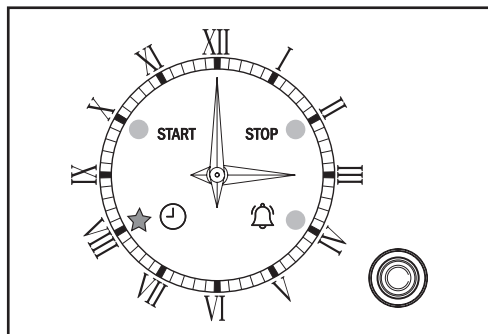
Toto ovládanie má nasledujúce funkcie:

- Postupným stláčaním môžete prechádzať funkciami v smere hodinových ručičiek.
- Stlačením môžete potvrdiť zvolenú funkciu.
- Otáčaním doľava alebo doprava môžete vybrať čas začiatku varenia, čas konca varenia a naprogramovať budík.
- Podržaním môžete zmeniť prevádzku hodín na manuálnu.

Používanie vašej rúry

PRIPOJENIE K ELEKTRICKEJ SIETI

Pri prvom pripojení rúry k elektrickej sieti alebo po prerušení napájania kontrolka (4) neustále bliká. V tomto režime nebude rúra fungovať.



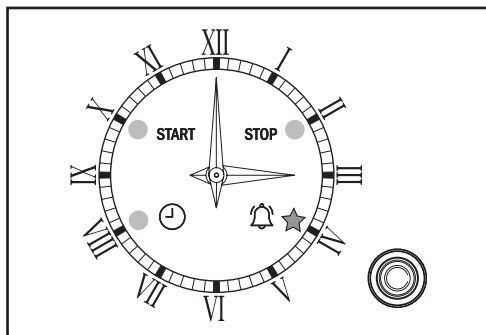
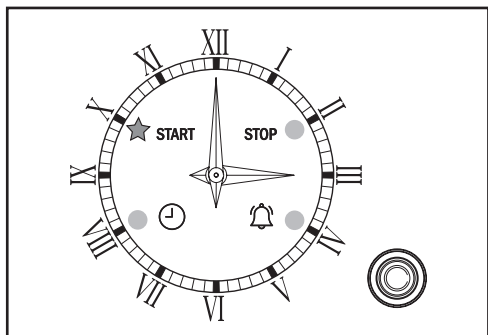
Podržte ovládacie tlačidlo (5) stlačené 3 sekundy, kým nezhasne kontrolka (4) a aktivuje sa pohotovostný režim.

NASTAVENIE ČASU

Niekoľkokrát stlačte ovládacie tlačidlo (5), kým nezačne blikáť kontrolka (4), potom otáčajte ovládacím tlačidlom (5), kým ručičky hodín nebudú na požadovanom čase.

Čas je možné nastaviť len vtedy, ak nie sú naprogramované žiadne alarmy alebo funkcie varenia.

Po nastavení času na hodinách stlačte ovládacie tlačidlo (5), na potvrdenie výberu.



PROGRAMOVANIE BUDÍKA (ČASOVAČ)

Niekoľkokrát stlačte ovládacie tlačidlo (5), kým nezačne blikať kontrolka (3), potom otáčajte ovládacím tlačidlom (5), kým ručičky hodín nebudú na požadovanom čase.

Po nastavení času budíka na hodinách stlačte ovládacie tlačidlo (5), pre aktiváciu.

Ak sa alarm neaktivuje do 10 sekúnd od výberu ponuky, zruší sa.

Ak je budík aktívny, symbol budíka na hodinách zostane svietiť.

Stlačením a uvoľnením ovládacieho tlačidla (5) zobrazíte naprogramovaný čas budíka. Ručičky budú 2 sekundy ukazovať čas zvolený pre budík a potom sa vrátia na aktuálny čas.

Stlačením ovládacieho tlačidla (5) na 2 sekundy zrušíte naprogramovaný alarm.

Budík je možné nastaviť maximálne na 3 hodiny po aktuálnom čase a minimálne na 2 minúty po aktuálnom čase.

Aktivácia alarmu je nezávislá od prevádzky rúry. Ide len o akustický signál. Rúra sa na

konci času časovača nevypne. Túto funkciu je možné použiť aj vtedy, keď je rúra v prevádzke.

FUNKCIA ČASOVAČA RÚRY

Programovanie času začiatku prípravy

Niekoľkokrát stlačte ovládacie tlačidlo (5), kým nezačne blikať kontrolka (1).

Otáčaním ovládacieho tlačidla (5) doprava alebo doľava naprogramujte čas začiatku varenia.

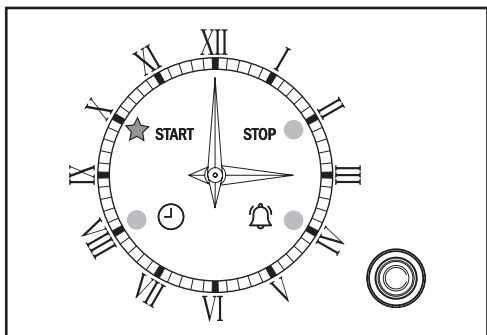
Po nastavení času začiatku stlačte ovládacie tlačidlo (5), na potvrdenie výberu.

Ak sa výber nepotvrdí do 10 sekúnd od výberu ponuky, zruší sa.

Čas ukončenia varenia sa musí naprogramovať po nastavení času začiatku varenia, inak sa čas začiatku varenia vymaže.

Čas začiatku varenia možno naprogramovať až na 12 hodín po aktuálnom čase.

Čas začiatku varenia je možné naprogramovať až od 2 minút po aktuálnom čase.



Programovanie času zastavenia prípravy

Niekoľkokrát stlačte ovládacie tlačidlo (5), kým nezačne blikať kontrolka (2).

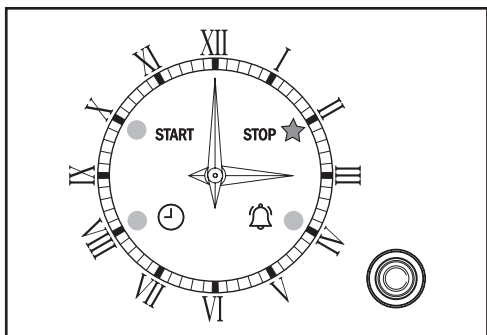
Otáčaním ovládacieho tlačidla (5) doprava alebo doľava naprogramujete čas konca varenia.

Po nastavení času ukončenia varenia stlačte ovládacie tlačidlo (5), čím aktivujete program varenia.

Ak sa výber neaktivuje do 10 sekúnd od výberu ponuky, zruší sa.

Čas konca varenia možno naprogramovať až na 15 hodín po aktuálnom čase.

Čas konca varenia je možné naprogramovať až od 2 minút po aktuálnom čase.



Programovanie času prípravy a času zastavenia prípravy

Pri varení s odloženým štartom naprogramujte časy spustenia a ukončenia varenia podľa vyššie uvedených pokynov.

MANUÁLNA PREVÁDZKA

Ak nie sú naprogramované žiadne časy varenia, hodiny pracujú v manuálnom režime.

Ak je definovaný program varenia, na aktiváciu manuálneho režimu stlačte ovládacie tlačidlo (5), kým hodiny nevydajú bzučiaci zvuk.

Ak je aktívny manuálny režim, všetky predchádzajúce programy varenia sa zrušia.

Keď sú hodiny v manuálnom režime, rúra je v prevádzke.

Ak sa rúra nebude používať, prepínač funkcií rúry by mal byť v polohe OFF (vypnuté).

V manuálnom režime sú kontrolky LED vypnuté.

ZRUŠENIE BZUČIAKA

Na konci naprogramovaného času varenia alebo po dosiahnutí vopred nastaveného času alarmu sa ozve zvukový signál.

Stlačením ovládacieho tlačidla (5) zastavíte bzučiak. V opačnom prípade sa po minúte od začiatku bzučania bzučiak automaticky zastaví.

ZRUŠENIE PROGRAMOVANIA ALEBO ČASOVAČA

Stlačením ovládacieho tlačidla (5) na tri sekundy zrušíte program varenia alebo ČASOVAČ.

Teka funkcia Hydroclean®

Táto funkcia umožňuje jednoduché odstránenie mastnoty a iných zvyškov potravy, ktoré môžu byť prilepené na stranách rúry.

Pre ľahšie čistenie, nedovoľte nahromadeniu nečistoty. Často čistite rúru.

PROGRAMOVANIE TEKA FUNKCIA HYDROCLEAN®



VÝSTRAHA

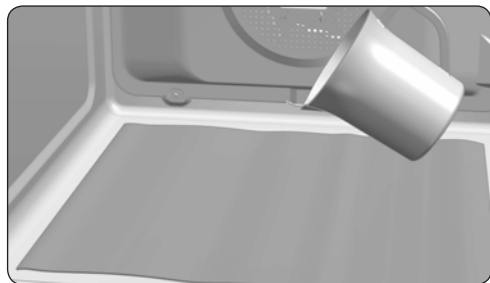
Nelejte vodu do horúcej rúry, pretože to môže poškodiť smalt rúry.

Vždy spustíte cyklus v studenej rúre. Ak je cyklus spustený, keď je rúra príliš horúca, výsledok by mohol byť ovplyvnený a mohol by sa poškodiť lak.

Najprv odstráňte plechy na pečenie plechy a všetko príslušenstvo z vnútorného priestoru rúry, vrátane držiakov plechov a teleskopických vodiacich líšt.

Postupujte podľa pokynov v návode na inštaláciu a údržbu, ktoré sú súčasťou rúry.

1. Keď je rúra studená, rozložte tkaninu v spodnej časti rúry.



2. Do spodnej časti rúry jemne nalejte 200 ml vody.



INFORMÁCIA

Pre dosiahnutie najlepších výsledkov, pred naliatím roztoku na tkaninu, pridajte do pohára s vodou lyžičku jemného umývacieho prostriedku,

3. Otočte otočný ovládač do polohy .
4. Nastavte teplotu na 90°C.
5. Nastavte na časovači program v trvaní 4 minút.
6. Po 4 minútach otočte otočný ovládač do polohy .
7. Počkajte asi 20 minút, až vnútro rúry vychladne.



DÔLEŽITÉ

Neotvárajte rúru, kým nie je chladiaci fáza ukončená.

To je nevyhnutné pre správnu funkciu Hydroclean®.

8. S vlhkou handričkou odstráňte stopy nečistôt a prebytočnú vodu.
- Funkcia Hydroclean® prebieha pri nízkej teplote. Čas chladenia sa môže meniť v závislosti od teploty v miestnosti.



VÝSTRAHA

Než sa dotknete vnútorného povrchu rúry, uistite sa, že je riadne vychladený.

Ak po použití funkcie Hydroclean® je potrebné dôkladnejšie očistenie, použite neutrálne čistiace prostriedky a hladké špongie.



ENERG
енергия · ενεργεια



HRB 6300/HRB 6316



A+++

A++

A+

A

B

C

D

A



70 L



0.82 kWh/cycle*



0.76 kWh/cycle*

* цикл · cyclus · portion · zyklus · πρόγραμμα · ciclo · tsükkel · ohjelma · ciklus ·

ciklas · cikls · ciklu · cyclus · cykl · ciclu · program · cykel

65/2014

EEI _{cav} *	90,5
N° cav *	1
M	27 kg

* затв.отдел. · ovnrum · θαλάμου · prostor za pečenje · kavità · ovenruimte ·
· incintă · prostor za peko · kavitet · komora piekarnika

